

® **Autopart**
BATTERY

#morethanbattery



PRODUCT RANGE OVERVIEW



ENG / DE / FR / IT

2024



#morethanbattery

ENG

As a manufacturer of batteries on an large scale, AUTOPART focuses on using modern technologies and implementing new products in a professional manner.

Development is a must if you want to stay on top and work with the best partners. 40 years of experience has taught us that relationships with people are most important, in particular taking care of the employee, building trust with business partners and understanding customer's needs. We know there are many people who are counting on us. Thus AUTOPART is something more than batteries.

FR

AUTOPART, en tant que fabricant de batteries de démarrages à grande échelle, se concentre sur l'utilisation de technologies modernes et la mise en œuvre professionnelle de nouveaux produits.

Le développement est une nécessité si vous voulez rester au top et travailler avec les meilleurs partenaires. 40 ans d'expérience nous ont appris que les relations avec les personnes sont les plus importantes, notamment en prenant soin de l'employé, établir la confiance avec les partenaires commerciaux et comprendre les besoins des clients. Nous savons que de nombreuses personnes comptent sur nous. AUTOPART est donc plus que de batteries de démarrages.

DE

Als großer Batteriehersteller konzentriert sich AUTOPART auf den Einsatz moderner Technologien und die professionelle Implementierung neuer Produkte.

Entwicklung ist ein Muss, wenn Sie an der Vorderseite bleiben und mit den besten Partnern zusammenarbeiten möchten. 40 Jahre Erfahrung haben uns gelehrt, dass Beziehungen zu Menschen am wichtigsten sind, insbesondere um den Mitarbeiter zu kümmern, Vertrauen mit Geschäftspartnern aufbauen und Kundenbedürfnisse verstehen. Wir wissen, dass es viele Menschen gibt, die auf uns zählen. AUTOPART ist also mehr als nur Batterien.

IT

In qualità di produttore di batterie su larga scala, AUTOPART si concentra sull'utilizzo di tecnologie moderne e sull'implementazione di nuovi prodotti in modo professionale.

Lo sviluppo è una priorità per mantenere alti livelli qualitativi e per consolidare le migliori partnership. 40 anni di esperienza ci hanno insegnato che le relazioni con le persone sono molto importanti, innanzitutto prendendosi cura dei dipendenti, guadagnando la fiducia con i partner commerciali e comprendendo le più specifiche esigenze del cliente. Sappiamo che ci sono molte persone che contano su di noi. Vogliamo che AUTOPART significhi molto di più di una batteria.

AWARDS / PREISE / GRATIFICATION / PREMI e RICONOSCIMENTI



COMPANY KEY FACTS



40 YEARS OF TRADITION



50 WORLDWIDE



400 SPECIALISTS



120 BRANDS



21 000 sqm FACILITY



2,5 MILLION BATTERIES

Brand creation

ENG 

We sell our batteries in 50 countries on several continents. We know how important the requirements of each market are - formal, legal and aesthetic. When preparing a product for a given market, we always take your suggestions and preferences into account. We have the knowledge to provide professional technologies and support.

FR 

Les batteries fabriquées dans notre usine sont disponibles dans 50 pays, sur plusieurs continents. Nos spécialistes savent très bien, à quel point les exigences de chaque marché sont importantes - à la fois formelles, juridiques et esthétiques. Lors de la préparation d'un produit pour un marché spécifique, notre équipe complète prend toujours en compte les différences, les suggestions et les préférences.

Academy of knowledge

ENG 

We ensure that the specialist knowledge on the batteries is the advantage of all our salesmen. We have set up professional Academy AUTOPART, at which we train the customers' groups from all over the world.

The participants of the Academy gain detailed knowledge on the production of batteries, various intended uses or proper types of usage. The trainings increase competences of each dealer and they enrich the professional experience.

FR 

Nous tenons à ce qu'un savoir spécialisé à propos des accumulateurs soit un atout de tous les revendeurs. Nous avons créé l'Académie AUTOPART professionnelle pour la formation des groupes des clients du monde entier.

Pour les participants à l'Académie, c'est une occasion pour connaître les détails à propos de la fabrication des accumulateurs, de leurs différents emplois ou de leur utilisation correcte. Nos formations permettent à chaque commercial d'accroître ses compétences et d'enrichir son expérience professionnelle.

Harmonious team

ENG 

The biggest value of our company is us, the employees. We take care of ourselves, our health and physical condition. We are a harmonious team, cooperating well both on the pitch, at the desks and on production lines. Sport integrates well, therefore, we have established a company sport club. We train futsal and volleyball, we arrange bike trips and we climb together

FR 

Ce qui compte le plus pour notre entreprise, c'est nous, les employés. Nous nous soucions de nous-mêmes, de notre santé et condition physique. Nous sommes une bonne équipe sachant coopérer sur un terrain de sport aussi bien que dans notre bureau et sur notre chaîne de production. Le sport, c'est une excellente intégration, c'est pourquoi, nous avons créé chez nous un club sportif. Nous faisons du foot indoor et du volleyball, nous organisons des randonnées à vélos et dans la montagne.

DE 

In unserer Fabrik hergestellte Batterien sind in 50 Ländern auf mehreren Kontinenten erhältlich. Unsere Spezialisten wissen sehr gut, wie wichtig die Anforderungen jedes Marktes sind - sowohl formal als auch rechtlich und ästhetisch. Bei der Vorbereitung eines Produkts für einen bestimmten Markt berücksichtigt unser umfassendes Team stets Unterschiede, Vorschläge und Vorlieben.

IT 

Le nostre batterie sono distribuite in 50 paesi in diversi continenti. Sappiamo quanto siano importanti le esigenze del mercato: formali, legali ed estetiche. Quando prepariamo un prodotto per un determinato mercato, prendiamo sempre in considerazione i tuoi suggerimenti e le tue preferenze. Abbiamo le conoscenze per utilizzare le più avanzate tecnologie e per mettere a disposizione un supporto altamente professionale.

DE 

Wir möchten, dass das Fachwissen über Batterien ein Vorteil aller Verkäufer ist. Wir haben eine professionelle AUTOPART-Akademie vorbereitet, in der wir Kundengruppen aus aller Welt schulen.

Die Teilnehmer der Akademie erwerben detaillierte Kenntnisse über die Herstellung von Batterien, verschiedene Anwendungen und geeignete Anwendungsweisen. Schulungen erhöhen die Kompetenzen der Händler und bereichern ihre Berufserfahrung.

IT 

Facciamo in modo che la conoscenza specialistica sulle batterie sia un vantaggio per tutti i nostri Partners tecnici e commerciali. Abbiamo istituito l'Accademia professionale Autopart®, presso la quale formiamo clienti e collaboratori provenienti da tutto il mondo.

I partecipanti all'Accademia acquisiscono conoscenze dettagliate sulla produzione delle batterie, le loro applicazioni e i relativi settori di riferimento. I training accrescono le competenze di ogni concessionario e ne arricchiscono l'esperienza professionale.

DE 

Der wichtigste Wert unseres Unternehmens sind wir, die Mitarbeiter. Wir kümmern uns um uns selbst, unsere Gesundheit und körperliche Verfassung. Wir sind ein integriertes Team, das auf dem Spielfeld, an Schreibtischen und an Produktionslinien gut zusammenarbeitet. Sport lässt sich wunderbar integrieren, weshalb wir einen Unternehmenssportverein gegründet haben. Wir trainieren Hallenfußball und Volleyball, organisieren Radtouren und klettern gemeinsam in die Berge.

IT 

Il più grande valore della nostra azienda siamo noi, i dipendenti. Ci prendiamo cura di noi stessi, della nostra salute e della nostra condizione fisica. Siamo una squadra affiatata, che collabora bene sia in campo, che alle scrivanie e sulle linee di produzione. Crediamo nello Sport e lo promuoviamo. Abbiamo quindi fondato un club sportivo aziendale. Alleniamo e seguiamo le persone per gli sport di Futsal (Calcetto a 5) e Pallavolo, e organizziamo escursioni in bicicletta e mountain bike.

QUALITY



PN-EN ISO 9001:2015



ISO 14001 : 2015



IATF 16949 : 2016



NATO 1182H



AQAP 2110 : 2016

IT / R&D Engineers Group

ENG 

The AUTOPART's R&D team is a group of engineers with many years of experience in the battery industry. New products and solutions are being developed and range from design, prototype creation, cycle check processes including laboratory tests and research in real conditions, to approval stage and introduction to series production.

Each process is supervised by a series of controlling devices. Test results are collected and saved by software and factory laboratories equipped with specialized analytic tools. AUTOPART focuses on innovations, observing development of worldwide technologies and selecting the most interesting solutions.

FR 

Le département recherche et développement AUTOPART est une équipe d'ingénieurs expérimentés dans l'industrie de batterie. L'élaboration de nouveaux produits et solutions technologiques consiste en conception, création de prototypes, cycle de contrôle de processus (examens dans des laboratoires et dans les conditions réelles inclus) jusqu'à leur validation et mise en fabrication en série.

La qualité des produits en séries est assurée par des tests réguliers et des équipements de contrôle modernes. Les données sont stockées et analysées avec l'aide d'outils spécialisés. AUTOPART fait aussi la veille technologique au niveau mondial et intègre les innovations dans son système de fabrication.

DE 

Das Team der Forschungsabteilung AUTOPART ist eine Gruppe von Ingenieuren mit langjähriger Erfahrung in der Batterieindustrie. Neue Produkte und Technologien werden entwickelt, indem wir von der Planung beginnen, Prototypen erstellen, Zyklen der Kontrollprozesse führen, einschließlich Laboruntersuchungen und Forschungen in den realen Bedingungen, bis zu der Zulassung und Einführung in die Serienproduktion.

Jeder Prozess wird über eine Reihe von Kontrolleinrichtungen überwacht. Die Prüfergebnisse werden durch Software und in Werklabors erhoben und abgespeichert, die mit speziellen Analyse-tools ausgestattet sind. AUTOPART konzentriert sich auf Innovationen durch Beobachtung der weltweiten technologischen Entwicklungen und Auswahl der interessantesten Lösungen.

IT 

AUTOPART is contenta sull'innovazione osservando lo sviluppo delle migliori tecnologie mondiali e scegliendo le soluzioni più idonee.

Il team di ricerca e sviluppo di AUTOPART è un gruppo di ingegneri con molti anni di esperienza nel settore della produzione industriale di accumulatori. Nuove soluzioni e nuovi prodotti vengono sviluppati partendo dal tavolo di disegno, passando poi alla creazione del prototipo e, infine, attraverso severi test di laboratorio che comprendono anche prove in condizioni reali, fondamentali prima di passare alla produzione in serie.

IT SUPPORT



THAT'S WHY WE CAN DO IT



PLATE PRODUCTION

ENG

- BARTON reactors (the biggest in the world)
- Double-side pasting

DE / PLATTENHERSTELLUNG

- Reaktoren von BARTON (die größten in der Welt)
- Doppelseitiges pasting

FR / FABRICATION DE LA PLAQUE

- Réacteurs BARTON (les plus grands du monde)
- Polissage bilatéral de la grille de batterie

IT / PRODUZIONE PLACCHE

- Reattore BARTON (per la trasformazione del Piombo il più grande nel mondo)
- Spalmatura della materia attiva su ambo i lati della griglia



ASSEMBLY

ENG

- Automatic assembly lines
- High-frequency welding (1000 Hz)
- Thermal separation of lid welding
- Automatic control of each battery piece

DE / MONTAGE

- Automatische Montagelinien
- Hochfrequenzschweißen (1000 Hz)
- Thermische Trennung des Deckels
- Automatische Kontrolle jedes Stücks

FR / ASSEMBLAGE

- Lignes d'assemblage automatiques
- Soudage haute fréquence (1000 Hz)
- Séparation thermique du soudage du couvercle
- Contrôle automatique de chaque pièce

IT / ASSEMBLAGGIO

- Linee automatiche di assemblaggio
- Saldature effettuate in alta frequenza (1000 Hz)
- Saldatura del coperchio/box effettuata a temperature variabili
- Controllo automatico di ogni singola batteria prodotta

THAT'S WHY WE CAN DO IT



FORMATION

ENG

- Quick formation with electrolyte circulation (the first in the world for car batteries)
- High-frequency formation

DE / BILDUNG

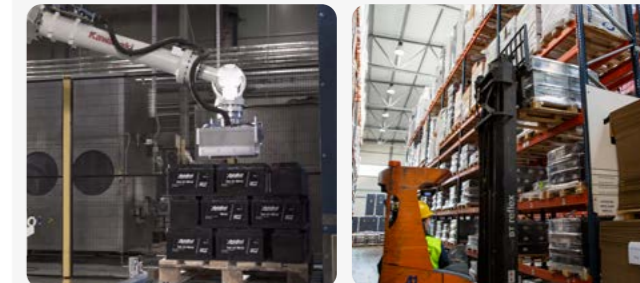
- Schnelle Bildung eines zirkulierenden Elektrolyten (die erste in der Welt für Fahrzeugakkumulatoren)
- Hochfrequenzbildung

FR / FORMATION

- Formation rapide avec circulation de l'électrolyte (première du monde pour les batteries destinées aux véhicules de particuliers)
- Formation haute fréquence

IT / FORMAZIONE

- Formazione rapida grazie alla circolazione forzata dell'elettrolita (la prima nel mondo per batterie da autovettura)
- Formazione eseguita in alta frequenza



PACKAGING

ENG

- Automatic packaging lines (plug screwing machine, high voltage leakage tester, robots)
- Automatic control of each battery piece

DE / KONFEKTION

- Automatische Konfektionslinien (Schrauber, Hochspannungsdichtigkeitsprüfer, Roboter)
- Automatische Kontrolle jedes Stücks

FR / CONDITIONNEMENT

- Lignes de conditionnement automatiques (visseuse, testeur d'étanchéité haute tension, robots)
- Contrôle automatique de chaque pièce

IT / IMBALO

- Più linee di imballaggio automatico (sistema di avvitamento automatico dei tappi, tester che evita la dispersione dell'alta tensione, robots)

GALAXY BATTERIES PASSENGER CLASS

AUTOMOTIVE BATTERIES

GALAXY AGM <i>ABSORBENT GLASS MAT</i>	10
GALAXY EFBII <i>ENHANCED FLOODED BATTERY</i>	12
GALAXY GOLDII	16
GALAXY SMF <i>SEALED MAINTENANCE FREE</i>	18
GALAXY PLUS	24

SEMI-TRACTION & MARINE BATTERIES

GALAXY VOYAGER <i>DEEP CYCLE</i>	28
GALAXY DUAL <i>START & SUPPLY</i>	32 NEW!

GALAXY BATTERIES HEAVY CLASS

TRUCK & HEAVY DUTY BATTERIES

GALAXY AGM HD <i>ABSORBENT GLASS MAT HD</i>	36 NEW!
GALAXY EFB SMF <i>ENHANCED FLOODED BATTERY SMF</i>	38
GALAXY GOLDEV <i>EXTREME VIBRATION RESISTANCE</i>	42
GALAXY PLUS <i>TRUCK / HD / SPECIAL</i>	48
GALAXY PLUS <i>AGRO</i>	54

LAWN BATTERIES

GALAXY GARDEN	58 NEW!
----------------------	-----------------------

AUTOMOTIVE BATTERIES

GALAXY AGM

ABSORBENT GLASS MAT



ENG

- Recommended for cars with ecological motors, equipped with intelligent management systems, START-STOP or a mechanism of energy recovery while braking
- Proper for new generation cars with large number of electrical loads
- Special electrolyte soaked mat, thanks to which the battery is completely tight – even in the event of mechanical damage
- Extended lifespan – even four-times longer than in the standard batteries thanks to minimized precipitation of active mass
- Maximum shock resistance
- The highest quality of raw materials and performance technology
- Maintenance-free – VRLA system (Valve regulated lead-acid battery)

DE

- Empfohlen für Fahrzeuge mit ökologischen Motoren, die mit intelligenten Managementsystemen, START-STOP oder dem Mechanismus der Energierückgewinnung beim Bremsen ausgestattet sind
- Geeignet für Autos der neuen Generation mit vielen Stromverbrauchern
- Eine mit Elektrolyt getränkte Spezialmatte, dank der die Batterie auch bei mechanischen Beschädigungen absolut dicht ist
- Verlängerte Lebensdauer - bis zu viermal länger als bei Standardbatterien dank minimiertem Abbau der aktiven Masse
- Maximale Stoßfestigkeit
- Höchste Rohstoff- und Verarbeitungsqualität
- Wartungsfrei - VRLA-System (Valve regulated lead-acid battery - Ventil-geregelte Blei-Säure-Batterie)

FR

- Conseillés pour les véhicules à moteurs écologiques munis de systèmes de gestion intelligents, MARCHE-ARRÊT, soit le mécanisme de récupération d'énergie au freinage
- Convient aux véhicules de la génération la plus récente avec plusieurs récepteurs du courant électrique
- Panneau spécial imbibé d'électrolyte ce qui permet d'éviter les fuites – même lors d'un dommage mécanique
- Durée de vie plus longue – même quatre fois plus longue par rapport aux accumulateurs standards grâce au poids actif réduit au minimum
- Résistance aux chocs maximale
- Matières et technologie de la réalisation de la meilleure qualité
- Sans entretien – système VRLA (Valve regulated lead-acid battery – batterie plomb-acide régulée par soupapes)

IT

- Consigliato per auto con motori ecologici, dotati di sistemi di gestione intelligente, come motori START-STOP, nonché impianti dotati di un meccanismo di recupero dell'energia in frenata.
- Adatto per vetture di nuova generazione con elevato numero di carichi elettrici
- Speciale busta imbevuta di elettrolita, grazie alla quale la batteria è completamente ermetica - anche in caso di danni meccanici
- Durata di vita estesa – anche quattro volte più lunga rispetto alle batterie standard, grazie ad una speciale massa attiva che garantisce eventuali fratture ridotte al minimo
- Massima resistenza agli urti (colpi, vibrazioni, brusche sollecitazioni in genere)
- Altissima qualità delle materie prime e tecnologia ad alte prestazioni
- Esente da manutenzione: sistema VRLA (batteria al piombo regolata da valvola)

GALAXY AGM ABSORBENT GLASS MAT

570-375
L3 AGM



605-675
L6 AGM



BATTERY SPECIFICATION / BATTERIESPEZIFIKATION / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / SPECIFICHE TECNICHE DELLA BATTERIA

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
560-275	60	12	640	242	175	190	0	1	B13	x	L2 AGM	
570-375	70	12	720	277	175	190	0	1	B13	x	L3 AGM	
580-475	80	12	800	315	175	190	0	1	B13	x	L4 AGM	
595-575	95	12	850	352	175	190	0	1	B13	x	L5 AGM	
605-675	105	12	950	394	175	190	0	1	B13	x	L6 AGM	

* Indication in the table 61-62

AUTOMOTIVE BATTERIES

GALAXY EFB II

ENHANCED FLOODED BATTERY



ENG

- Ideal solutions coupled with very high efficiency for vehicles with a large number of electrical power receivers, intensively operated in urban traffic, with frequent start-up cycles such as START-STOP and commercial vehicles
- The negative plate uses a new type of special Nano Power carbon additive which improves the battery's strength and load handling
- Thanks to its robust internal design and improved plate, the battery achieves up to 4 times the life cycle of conventional products
- A high dynamic charge acceptance rate triples the standard requirements for batteries, which saves fuel and reduces CO² emissions
- High stability and resistance to extreme temperatures, both external and in the engine compartment
- Top operational safety (explosion preventer and sealed battery design allow for use both in the passenger cabin and in the luggage boot)

DE

- Ideale Lösung und sehr hohe Leistung für Fahrzeuge mit einer großen Anzahl von Stromverbrauchern, die intensiv im Stadtverkehr und mit häufigem Anlassen genutzt werden, wie z. B. das START-STOP-System, und auch für Nutzfahrzeuge
- Die negative Platte hat einen neuartigen speziellen Kohlenstoffzusatz Nano Power Carbon, der die Haltbarkeit der Batterie erhöht und die Ladungsaufnahme verbessert
- Dank der verstärkten Innenkonstruktion und der verbesserten Platte kann die Batterie eine bis zu 4-fach höhere zyklische Lebensdauer im Vergleich zu herkömmlichen Batterien erreichen
- Hoher dynamischer Ladungsaufnahmefaktor, der 3-mal höher ist als die Standardanforderungen für Starterbatterien, was Kraftstoff spart und die CO²-Emissionen reduziert
- Hohe Stabilität und Beständigkeit gegen extreme Temperaturen außerhalb und innerhalb des Motorraums
- Höchste Betriebssicherheit (explosionsgeschützte Einsätze und die hermetische Abdichtung der Batterie erlauben auch den Einsatz im Fahrgastzellen oder Kofferraum)

FR

- Une solution idéale et très haute performance pour les véhicules ayant un grand nombre d'appareillages électriques, utilisés intensivement dans le trafic urbain avec des cycles de démarrage fréquents, tels que le système START-STOP, ainsi que pour les véhicules commerciaux
- La plaque négative est dotée d'un nouveau type d'additif spécial au carbone, le carbone Nano Power, qui augmente la durabilité de la batterie et améliore la capacité de charge
- Grâce à la structure interne renforcée et à des plaques améliorées, la batterie peut atteindre une durée de vie cyclique jusqu'à 4 fois plus longue que celle des batteries conventionnelles.
- Un facteur de charge dynamique élevé, trois fois supérieur aux exigences standard des batteries de démarrage, permet d'économiser du carburant et de réduire les émissions de CO²
- Grande stabilité et résistance aux températures extrêmes à l'extérieur ainsi qu'aux températures à l'intérieur du compartiment moteur
- Le plus haut niveau de sécurité opérationnelle (les inserts antidéflagrants et la fermeture hermétique de la batterie permettent également de l'utiliser dans l'habitacle ou le coffre)

IT

- Soluzioni per specifici utilizzi abbinata ad altissima efficienza, per veicoli con un elevato numero di ricevitori di energia elettrica, utilizzati intensamente nel traffico urbano, con frequenti cicli di avviamento, come START-STOP e veicoli commerciali
- La piastra negativa utilizza un nuovo tipo di speciale additivo al carbonio, il "Nano Power", che migliora la resistenza della batteria e la gestione del carico elettrico
- Grazie al suo robusto design interno e alla piastra migliorata, la batteria raggiunge fino a 4 volte il ciclo di vita dei prodotti convenzionali
- Un elevato tasso di accettazione della carica dinamica triplica i requisiti standard per le batterie, fa risparmiare carburante e riduce le emissioni di CO²
- Elevata stabilità e resistenza alle temperature estreme, sia esterne che nel vano motore
- Massima sicurezza operativa (prevenzione delle esplosioni e design della batteria sigillata consentono l'installazione sia nella cabina passeggeri che nel bagagliaio)

GALAXY EFB II ENHANCED FLOODED BATTERY

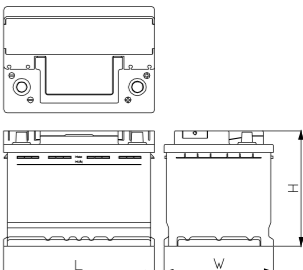
572-382
L3 SMF



595-582
LB5 SMF



BATTERY SPECIFICATION / BATTERIESPEZIFIKATION / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / SPECIFICHE TECNICHE DELLA BATTERIA

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
560-282	60	12	560	242	175	175	0	1	B13	-	LB2 SMF	
560-283	60	12	600	242	175	190	0	1	B13	-	L2 SMF	
562-282	62	12	640	242	175	190	0	1	B13	-	L2 SMF	
570-382	70	12	700	278	175	175	0	1	B13	-	LB3 SMF	
572-382	72	12	760	278	175	190	0	1	B13	-	L3 SMF	
575-482	75	12	780	315	175	175	0	1	B13	-	LB4 SMF	
582-482	82	12	820	315	175	190	0	1	B13	-	L4 SMF	
595-582	95	12	850	353	175	175	0	1	B13	-	LB5 SMF	
600-582	100	12	900	353	175	190	0	1	B13	-	L5 SMF	
605-682*	105	12	950	394	175	190	0	1	B13	-	L6 SMF	

* Battery in preparation

* Indication in the table 61-62

565-082
D23 SMF



585-082
D31 SMF

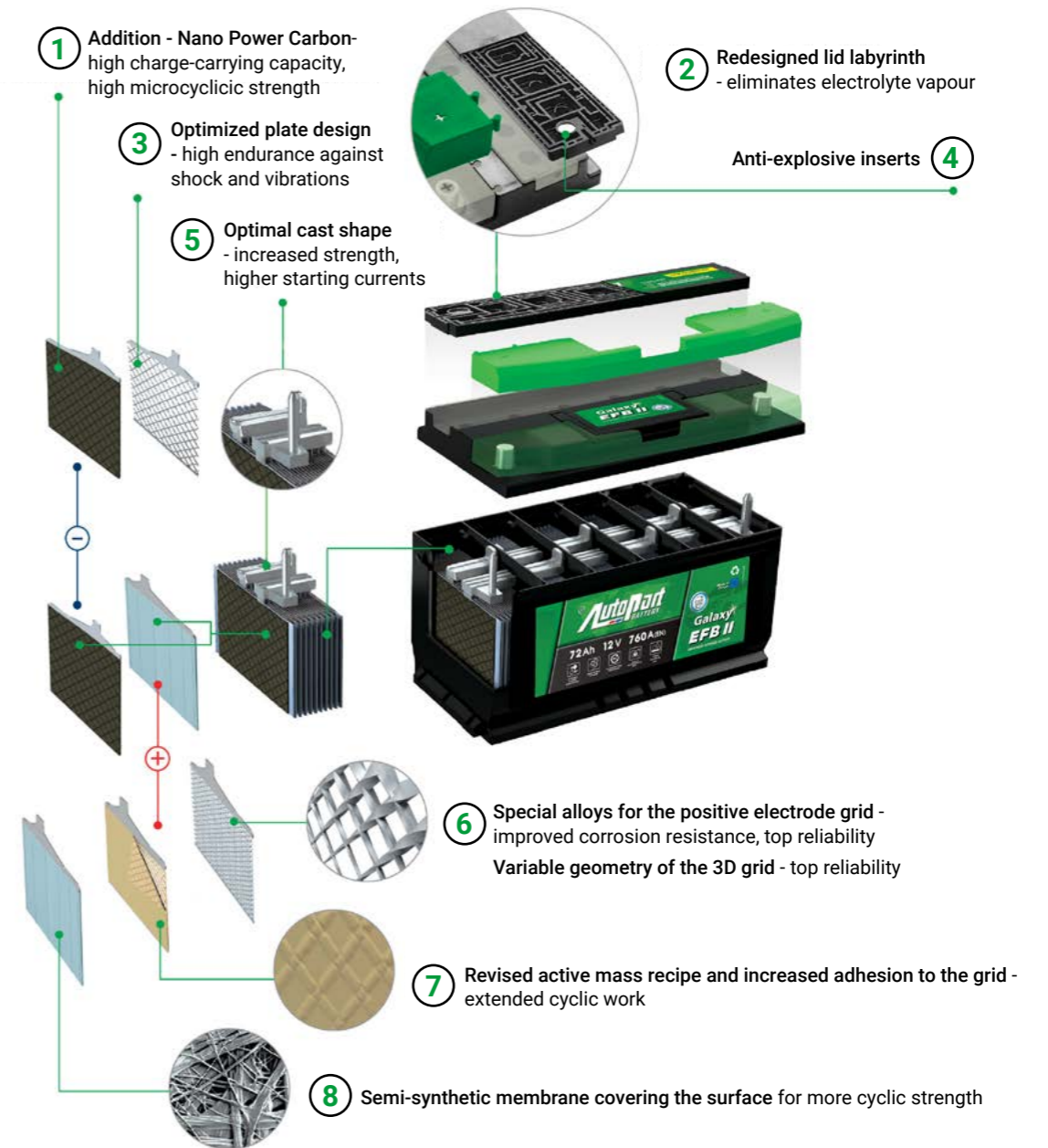


BATTERY SPECIFICATION / BATTERIESPEZIFIKATION / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / SPECIFICHE TECNICHE DELLA BATTERIA

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
565-082	65	12	620	230	172	222	0	1	B00	-	D23 SMF	
570-082	70	12	720	259	175	222	0	1	B01	-	D26 SMF	
572-082	72	12	750	259	175	222	0	1	B01	-	D26 SMF	
585-082	85	12	820	305	173	221	0	1	B01	-	D31 SMF	
590-082	90	12	850	305	173	221	0	1	B01	-	D31 SMF	

* Indication in the table 61-62

THE DIAGRAM OF THE INTERNAL STRUCTURE OF BATTERY



DE

- 1 Nano Power Carbon Zusatz - hohe Ladungsakzeptanz, hohe Mikrozyklusbeständigkeit
- 2 Geändertes Labyrinthdesign der Abdeckung - Eliminierung von Elektrolytdämpfen
- 3 Optimierte Gussform - Schock- und Vibrationsfestigkeit
- 4 Explosionshemmende Einsätze
- 5 Optimiertes Plattendesign - höhere Lebensdauer, höhere Anlaufströme
- 6 Positives Elektrodenraster aus Speziallegierung - erhöhte Korrosionsbeständigkeit, hohe Zuverlässigkeit,
Variable 3D-Gittergeometrie - hohe Zuverlässigkeit
- 7 Geänderte Wirkstoffformulierung und erhöhte Haftung auf dem Gitter - verlängerte Zyklusdauer
- 8 Halbsynthetische Membran, die die Oberfläche bedeckt - Höhere zyklische Lebensdauer

FR

- 1 Additif - Nano Power Carbon - capacité élevée de charge, résistance élevée au fonctionnement par microcycles
- 2 Conception modifiée du couvercle à labyrinthe - permet d'éliminer les vapeurs d'électrolyte
- 3 Structure des plaques optimisée - durabilité accrue, courants de démarrage plus élevés
- 4 Jeu d'inserts antidéflagrants
- 5 Forme optimale du moulage - résistant aux chocs et aux vibrations
- 6 Géométrie variable du motif de la grille 3D - haute fiabilité,
Grille d'électrode positive en alliage spécial - résistance accrue à la corrosion, haute fiabilité
- 7 Modification de la formulation de la masse active et augmentation de l'adhérence aux grilles - fonctionnement cyclique prolongé
- 8 Membrane semi-synthétique recouvrant la surface - durée de vie cyclique plus longue

IT

- 1 Additivo Nano Power Carbon - elevata accettazione di carica, elevata resistenza ai micro-cicli
- 2 Design del labirinto del coperchio modificato - eliminazione dei vapori dell'elettrolita
- 3 Design della piastra ottimizzato - maggiore durata, corrente di avviamento più elevata
- 4 Inserti anti-esplosione
- 5 Stampo ottimizzato - resistenza agli urti e alle vibrazioni
- 6 Griglia dell'elettrodo positivo in lega speciale - maggiore resistenza alla corrosione, elevata conduzione
Geometria della griglia 3D variabile - alta affidabilità
- 7 Nuova formula della Materia Attiva e maggiore adesione alla griglia - tempi di cicli prolungati
- 8 Membrana semi-sintetica che ricopre la superficie - maggiore durata ciclica

GALAXY GOLD II



ENG

- Perfect for cars with a large number of current consumers (rich additional equipment) as well as the cars intensively exploited
- Maintenance-free batteries, water consumption during performance is reduced to minimum in accordance with the specification requirements for batteries as original equipment presented by such manufacturers as Volkswagen and BMW
- The highest anti-leakage protection meeting requirements of motorization industry even at extremely tilted battery positions (DUPLEX double lid technology)
- Higher anti-corrosion resistance thanks to application of the unique lead alloys
- High safety level thanks to anti-explosion system (caps with multi-seals and special inner coil protecting against outer spark ignition)
- Resistant to high temperatures
- Perfect for assembly in a car cabin

DE

- Perfekt für neue Autos mit grosser Menge von Stromempfängern (reiche Zusatzausrüstung) sowie für die Autos, die intensiv genutzt werden
- Wartungsfreie Batterien – Wasserverbrauch wurde auf ein Mindestmaß reduziert, entsprechenden Spezifikationen von VW und BMW
- Hoher Leckschutz, erfüllt die Anforderungen der Motorenindustrie selbst bei extremem Kippen der Batterie (Doppel-Duplex-Deckeltechnologie)
- Große Korrosionsfestigkeit durch Einsatz spezieller Bleilegierungen
- Hohes Sicherheitsniveau durch Schutz dank dem Einsatz von EX- geschütztem System (Deckel mit Mehrfachdichtungen sowie ein spezieller Einsatz, die die Funkenzündung von außen verhindert)
- Beständig gegen hohe Temperaturen
- Ideal für den Einbau in der Fahrgastzelle

FR

- Optimale pour de nouveaux véhicules équipés d'un grand nombre de récepteurs d'énergie (beaucoup d'accessoires) ainsi que pour des véhicules fort exploités.
- Batteries sans entretien, consommation d'eau réduite au minimum durant l'usage - conformément aux exigences des constructeurs Volkswagen, BMW
- Protections anti-fuites les plus élevées, répondant aux exigences de l'industrie automobile - même si la batterie se trouve en position penchée (technologie double couvercle DUPLEX)
- Meilleure résistance à la corrosion grâce à des alliages uniques de plomb
- Niveau de sécurité élevé grâce à des dispositifs anti-explosion (bouchons avec multi-joints et dispositif spécial anti-explosion qui protège contre d'éventuelles étincelles extérieures)
- Batterie résistante à des hautes températures
- Ces batteries sont particulièrement adaptées pour l'intérieur de cabines de passagers

IT

- Adatta a veicoli con elevata necessità di energia (esempio: equipaggiamenti tecnologici aggiuntivi), così come ai veicoli dall'intenso utilizzo
- Batterie esenti da manutenzione, dal consumo di acqua durante le prestazioni ridotto al minimo, ed in conformità con i requisiti OEM delle specifiche delle case automobilistiche, ad esempio Volkswagen e BMW
- Massima protezione anti-perdite che soddisfa i requisiti dell'industria della motorizzazione anche in posizioni della batteria estremamente inclinate (tecnologia a doppio coperchio avanzata, di generazione 'DUPLEX')
- Maggiore resistenza anti-corrosione grazie all'applicazione di esclusive leghe di piombo
- Elevato livello di sicurezza grazie al sistema anti-esplosione (cappucci con guarnizioni multiple e speciale bobina interna che protegge dall'innesco dell'avviamento)
- Resistente alle alte temperature
- Perfetto per il montaggio all'interno dell'abitacolo di un veicolo



GALAXY GOLD II

561-260
LB2 K2 DUPLEX



602-560
L5 K2 DUPLEX



BATTERY SPECIFICATION / BATTERIESPEZIFIKATION / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / SPECIFICHE TECNICHE DELLA BATTERIA

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
547-160	47	12	480	207	175	175	0	1	B13	x	LB1 K2 DUPLEX	
552-160	52	12	480	207	175	190	0	1	B13	x	L1 K2 DUPLEX	
561-260	61	12	580	242	175	175	0	1	B13	x	LB2 K2 DUPLEX	
562-260	62	12	600	242	175	190	0	1	B13	x	L2 K2 DUPLEX	
577-360	77	12	800	278	175	175	0	1	B13	x	LB3 K2 DUPLEX	
582-360	82	12	850	278	175	190	0	1	B13	x	L3 K2 DUPLEX	
600-560	100	12	900	353	175	175	0	1	B13	x	LB5 K2 DUPLEX	
602-560	102	12	950	353	175	190	0	1	B13	x	L5 K2 DUPLEX	

* Indication in the table 61-62

AUTOMOTIVE BATTERIES

GALAXY SMF

SEALED MAINTENANCE FREE



ENG

- Sealed (hermetic) battery casing
- Positive electrodes with special composition of active mass and semi-synthetic membrane
- Lid equipped with anti-explosion inserts
- High stability and resistance to high temperatures in the engine compartment
- High safety of use (anti-explosion inserts and tightness of battery allow it to be used also in the passenger compartment or in the trunk)
- High vibration resistance
- Reliable start even at the load of a large number of current consumers
- Perfect solution for vehicles with large number of accessories and frequent starting cycles (urban cycles), utility vehicles (eg. taxis)

DE

- Dichtes (hermetisches) Batteriegehäuse
- Positive Elektroden mit einer speziellen Zusammensetzung der aktiven Masse und einer halbsynthetischen Membran
- Der Deckel ist mit Antiexplosionseinlagen ausgestattet
- Erhöhte Lebensdauer und Beständigkeit; sogar 2 Mal mehr als bei standardmäßigem Batterien
- Hohe Stabilität und Widerstandsfähigkeit gegen hohe Temperaturen im Motorraum
- Hohe Nutzungssicherheit (Antiexplosionseinsätze und die Luftdichtigkeit der Batterie erlauben es, diese auch in der Fahrerkabine bzw. im Kofferraum einzusetzen)
- Hohe Widerstandsfähigkeit gegen Schwingungen
- Zuverlässiges Anlassen selbst bei einer Belastung durch eine große Anzahl an Stromverbrauchern
- Perfekte Lösung für Fahrzeuge mit umfangreicher Ausstattung und häufigen Anlasszyklen (Stadtzyklen) oder Nutzfahrzeuge (z.B. Taxis)

FR

- Boîtier de batterie étanche (hermétique)
- Électrodes positives avec une composition spéciale de masse active et une membrane semi-synthétique
- Couvercle équipé d'inserts anti-explosifs
- Durée de vie accrue et durabilité cyclique; 2 fois plus longtemps que pour les batteries standard
- Haute stabilité et résistance aux fortes températures dans le compartiment moteur
- Haute sécurité de fonctionnement (inserts anti-explosion et batterie étanche à l'air dans la cabine ou le coffre)
- Haute résistance aux vibrations
- Démarrage fiable même lorsqu'il est chargé par un grand nombre de consommateurs d'énergie
- Solution idéale pour les véhicules avec un équipement riche et des cycles de démarrage fréquents (cycles urbains) ou des véhicules commerciaux (par exemple, taxi)

IT

- Involucro della batteria totalmente sigillato (ermetico).
- Elettrodi positivi con speciale composizione di massa attiva e membrana semi-sintetica
- Coperchio dotato di inserti anti-deflagranti
- Elevata stabilità e resistenza alle alte temperature del vano motore
- Elevata sicurezza di utilizzo (gli inserti anti-scoppio e la tenuta della batteria ne consentono l'utilizzo anche all'interno dell'abitacolo o nel bagagliaio)
- Elevata resistenza alle vibrazioni
- Avvio affidabile anche con elevato carico di corrente richiesta
- Soluzione perfetta per veicoli con numerosi accessori tecnologici e frequenti cicli di avviamento (cicli urbani), veicoli utilitari (es. taxi)

GALAXY SMF SEALED MAINTENANCE FREE

545-199
L1 SMF



561-295
LB2 SMF



BATTERY SPECIFICATION / BATTERIESPEZIFIKATION / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / SPECIFICHE TECNICHE DELLA BATTERIA

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
540-195	40	12	380	207	175	175	0	1	B13	x	LB1 SMF	
545-197	45	12	480	207	175	175	0	1	B13	x	LB1 SMF	
545-199	45	12	360	207	175	190	0	1	B13	x	L1 SMF	
550-195	50	12	450	207	175	190	0	1	B13	x	L1 SMF	
555-295	55	12	500	242	175	175	0	1	B13	x	LB2 SMF	
561-295	61	12	550	242	175	175	0	1	B13	x	LB2 SMF	
560-295	60	12	500	242	175	190	0	1	B13	x	L2 SMF	
566-295	66	12	590	242	175	190	0	1	B13	x	L2 SMF	
572-397	72	12	700	278	175	175	0	1	B13	x	LB3 SMF	
575-395	75	12	750	278	175	175	0	1	B13	x	LB3 SMF	

* Indication in the table 61-62

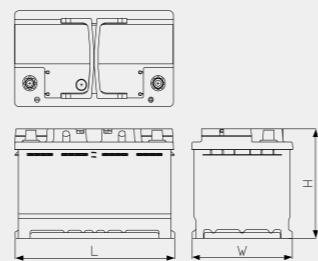
588-395
L3 SMF

610-595
L5 SMF



BATTERY SPECIFICATION / BATTERIESPEZIFIKATION / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / SPECIFICHE TECNICHE DELLA BATTERIA

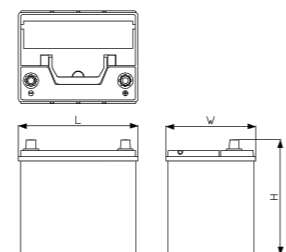
Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
578-395	78	12	720	278	175	190	0	1	B13	x	L3 SMF	
588-395	88	12	800	278	175	190	0	1	B13	x	L3 SMF	
580-495	80	12	720	315	175	175	0	1	B13	x	LB4 SMF	
592-495	92	12	850	315	175	190	0	1	B13	x	L4 SMF	
600-597	100	12	850	353	175	190	0	1	B13	x	L5 SMF	
610-595	110	12	950	353	175	190	0	1	B13	x	L5 SMF	



* Indication in the table 61-62

GALAXY SMF ASIAN

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
538-090	38	12	300	187	127	225	0	3	B00	-	NS40 SMF	
538-091	38	12	300	187	127	225	1	3	B00	-	NS40 SMF	
540-090	40	12	330	187	127	225	0	3	B00	-	NS40 SMF	



* Indication in the table 61-62

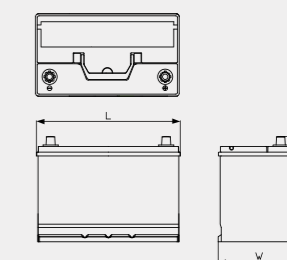
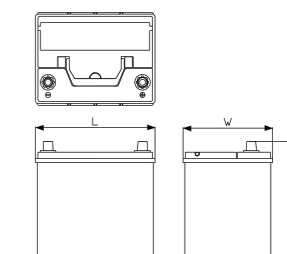
538-090
NS40 SMF

600-091
D31 SMF



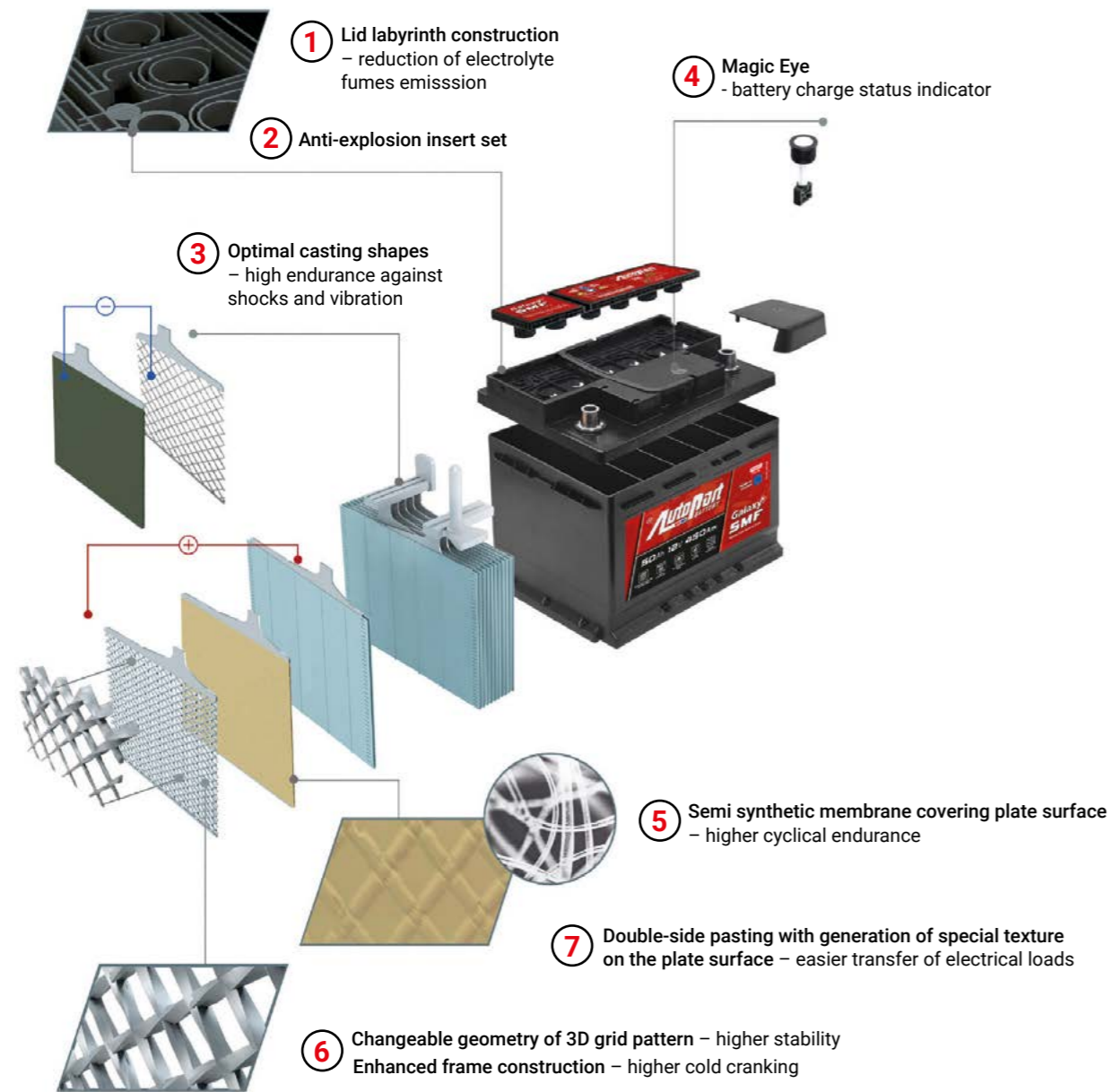
BATTERY SPECIFICATION / BATTERIESPEZIFIKATION / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / SPECIFICHE TECNICHE DELLA BATTERIA

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
540-091	40	12	330	187	127	225	1	3	B00	-	NS40 SMF	
544-090	44	12	330	237	127	225	0	3	B00	-	NS60 SMF	
544-091	44	12	330	237	127	225	1	3	B00	-	NS60 SMF	
545-090	45	12	380	237	127	225	0	3	B00	-	NS60 SMF	
545-091	45	12	380	237	127	225	1	3	B00	-	NS60 SMF	
560-094	60	12	480	230	172	222	0	1	B01	-	D23 SMF	
560-095	60	12	480	230	172	222	1	1	B01	-	D23 SMF	
570-090	70	12	570	259	175	222	0	1	B01	-	D26 SMF	
570-091	70	12	570	259	175	222	1	1	B01	-	D26 SMF	
600-090	100	12	850	305	173	221	0	1	B01	-	D31 SMF	
600-091	100	12	850	305	173	221	1	1	B01	-	D31 SMF	



* Indication in the table 61-62

THE DIAGRAM OF THE INTERNAL STRUCTURE OF BATTERY



DE

- 1 Labirinthkonstruktion des Deckels - Reduzierung der Emission von Elektrolytdämpfen
- 2 Ein Set von Antiexplosionseinlagen
- 3 Optimale Formen des Gusses - hohe Beständigkeit gegen Stöße und Schwingungen
- 4 Magic Eye (Batterie-Ladestandsanzeige)
- 5 Halbsynthetische Membran, die Plattenoberfläche bedeckt - höhere zyklische Beständigkeit
- 6 Änderbare Geometrie des 3D-Gitters - höhere Stabilität
Verbesserte Rahmenkonstruktion - höhere Kaltstartfähigkeit
- 7 Zweiseitiges Polieren mit der Erstellung einer speziellen Textur auf der Plattenoberfläche - einfachere Übertragung der elektrischen Belastung

FR

- 1 Conception du couvercle de labyrinthe - réduction des émissions de vapeurs d'électrolyte
- 2 Ensemble d'inserts anti-explosifs
- 3 Formes optimales du moulage - haute résistance aux chocs et aux vibrations
- 4 Magic Eye (voyant, indiquant le niveau de charge de la batterie)
- 5 Membrane semi-synthétique recouvrant la surface de la plaque - résistance cyclique plus élevée
- 6 Géométrie variable du motif de la grille 3 - stabilité supérieure
Conception de cadre améliorée - démarrage à froid plus élevé
- 7 Collage double face avec la création d'une texture spéciale sur la surface de la plaque - transmission plus facile des charges électriques

IT

- 1 Costruzione a labirinto del coperchio - riduzione dell'emissione di fumi elettrolitici
- 2 Tessuti multipli anti-esplosione
- 3 Forme ottimali di fusione/saldatura - alta resistenza agli urti e alle vibrazioni
- 4 Magic Eye - indicatore del livello della batteria
- 5 Rivestimento della griglia con membrana semi-sintetica - maggiore resistenza ciclica
- 6 Geometria diversificata della griglia 3D - maggiore stabilità
Costruzione del telaio migliorata - maggiore capacità di avviamento a freddo
- 7 Lucidatura bilaterale con creazione di trama speciale sulla superficie della piastra - trasmissione più fluida del carico elettrico



GALAXY PLUS



ENG

- Optimal plate design and special formula of battery active mass which guarantee enhanced inner battery construction
- High comfort and safety (anti-explosion insert)
- „KAMINA” system of central battery ventilation
- Full range of starter batteries for passenger cars
- Magic Eye (battery charge status indicator)
- Ergonomic handles

DE

- Optimaler Plattenaufbau mit Spezialrezeptur aus aktiven Materialien, welcher den inneren Batterieaufbau noch verstärkt
- Komfortabel und sehr sicher (explosionssicherer Einsatz)
- Zentrales Belüftungssystem "Kamina"
- Umfangreiche Produktpalette an Batterien für Personenkraftwagen
- Magic Eye (Batterie-Ladestandsanzeige)
- Ergonomische Griffe

FR

- Conception optimale des plaques de plomb et formule spéciale de la masse active qui garantit une bonne conception interne de la batterie
- Grand confort et grande sécurité (dispositif anti-explosion)
- Système de ventilation centrale de type Kamina
- Existe dans toutes les versions pour véhicules de particuliers
- Magic Eye (voyant, indiquant le niveau de charge de la batterie)
- Poignées ergonomiques

IT

- Design ottimale della piastra e formula speciale della massa attiva della batteria che garantiscono una migliore costruzione della batteria interna
- Elevato comfort e sicurezza (inserto anti-deflagrante)
- Costruzione KAMINA, con sistema di ventilazione/sfiato centrale
- Gamma completa di batterie di avviamento per autovetture
- Magic Eye (indicatore dello stato di carica della batteria)
- Maniglie ergonomiche per semplificare l'installazione

GALAXY PLUS

555-100
L1 Kamina M18



572-300
LB3 Kamina M18



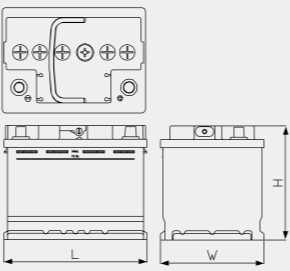
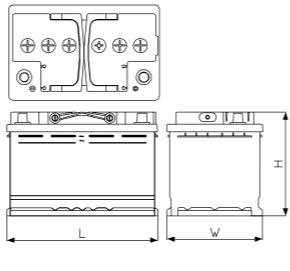
BATTERY SPECIFICATION / BATTERIESPEZIFIKATION / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / SPECIFICHE TECNICHE DELLA BATTERIA

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
540-001	40	12	330	175	175	190	0	1	B03	-	LO PUSH-IN-PLUGS	
545-001	45	12	360	175	175	190	0	1	B03	-	LO PUSH-IN-PLUGS	
540-100	40	12	380	207	175	175	0	1	B13	x	LB1 Kamina M18	
545-100	45	12	480	207	175	175	0	1	B13	x	LB1 Kamina M18	
545-102	45	12	360	207	175	190	0	1	B13	x	L1 Kamina M18	
545-103	45	12	360	207	175	190	1	1	B13	x	L1 Kamina M18	
548-100	48	12	450	207	175	190	0	1	B13	x	L1 Kamina M18	
548-102	48	12	450	207	175	190	1	1	B13	x	L1 Kamina M18	
555-100	55	12	480	207	175	190	0	1	B13	x	L1 Kamina M18	
555-101	55	12	480	207	175	190	1	1	B13	x	L1 Kamina M18	

* Indication in the table 61-62

GALAXY PLUS

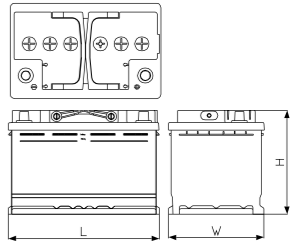
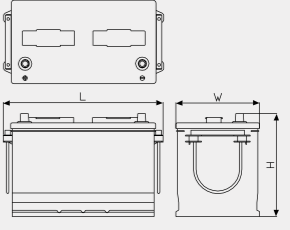
BATTERY SPECIFICATION / BATTERIESPEZIFIKATION / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / SPECIFICHE TECNICHE DELLA BATTERIA

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
555-203	55	12	500	242	175	175	0	1	B13	x	LB2 Kamina M18	
561-200	61	12	550	242	175	175	0	1	B13	x	LB2 Kamina M18	
561-201	61	12	550	242	175	175	1	1	B13	x	LB2 Kamina M18	
555-201	55	12	480	242	175	190	0	1	B13	x	L2 Kamina M18	
555-202	55	12	480	242	175	190	1	1	B13	x	L2 Kamina M18	
558-200	58	12	500	242	175	190	0	1	B13	x	L2 Kamina M18	
558-202	58	12	500	242	175	190	1	1	B13	x	L2 Kamina M18	
566-200	66	12	590	242	175	190	0	1	B13	x	L2 Kamina M18	
572-300	72	12	700	278	175	175	0	1	B13	x	LB3 Kamina M18	
572-301	72	12	700	278	175	175	1	1	B13	x	LB3 Kamina M18	
575-300	75	12	750	278	175	175	0	1	B13	x	LB3 Kamina M18	
573-300	73	12	620	278	175	190	0	1	B13	x	L3 Kamina M18	
573-301	73	12	620	278	175	190	1	1	B13	x	L3 Kamina M18	
578-300	78	12	720	278	175	190	0	1	B13	x	L3 Kamina M18	
578-301	78	12	720	278	175	190	1	1	B13	x	L3 Kamina M18	
588-300	88	12	800	278	175	190	0	1	B13	x	L3 Kamina M18	
588-302	88	12	800	278	175	190	1	1	B13	x	L3 Kamina M18	

* Indication in the table 61-62

GALAXY PLUS

BATTERY SPECIFICATION / BATTERIESPEZIFIKATION / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / SPECIFICHE TECNICHE DELLA BATTERIA

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
580-400	80	12	720	315	175	175	0	1	B13	x	LB4 Kamina M18	
585-400	85	12	850	315	175	175	0	1	B13	x	LB4 Kamina M18	
585-401	85	12	850	315	175	175	1	1	B13	x	LB4 Kamina M18	
592-400	92	12	850	315	175	190	0	1	B13	x	L4 Kamina M18	
592-401	92	12	850	315	175	190	1	1	B13	x	L4 Kamina M18	
590-502	90	12	800	353	175	175	0	1	B13	x	LB5 Kamina M18	
590-500	90	12	800	353	175	190	0	1	B13	x	L5 Kamina M18	
590-501	90	12	800	353	175	190	1	1	B13	x	L5 Kamina M18	
598-500	98	12	850	353	175	190	0	1	B13	x	L5 Kamina M18	
598-501	98	12	850	353	175	190	1	1	B13	x	L5 Kamina M18	
610-500	110	12	950	353	175	190	0	1	B13	x	L5 Kamina M18	
610-600	110	12	950	394	175	190	0	1	B13	x	L6 Kamina M18	
615-600	115	12	1000	394	175	190	0	1	B13	x	L6 Kamina M18	
605-030	105	12	900	335	175	216	0	1	B01	-	GR28 PUSH-IN-PLUGS	
605-031	105	12	900	335	175	216	1	1	B01	-	GR28 PUSH-IN-PLUGS	

* Indication in the table 61-62

SEMI-TRACTION & MARINE BATTERIES

GALAXY VOYAGER

DEEP CYCLE BATTERY



ENG

- Portable power generator for supplying energy to electric devices such as: sail boats, boats equipped with electric motors, camping trailers, others
- Plates of higher thickness and anti-corrosion resistance thanks to application of unique lead alloys
- Outstanding results in the rotation test in accordance with the Volkswagen's specifications
- Special plate grid of diagonal geometry resistant to cyclic work tensions that warrants optimal contact with battery active mass
- Separator of microporous structure connected with glass wool (Glass Mat) which results in optimal energy - efficiency and anti-vibration resistance
- Protection against backfire originating from outer fire sources

DE

- Tragbare Stromgeneratoren zur Versorgung von elektrischen Geräten z.B. Segelboote mit Elektromotoren, in Wohnwagen, Wohnanhängern usw.
- Dickere Platten mit noch höherer Korrosionsfestigkeit durch Einsatz spezieller Bleilegierungen
- Hervorragende Ergebnisse im Rotationstest gemäß der Spezifikation von VW
- Spezial-Gitterplatten mit diagonaler Geometrie, die zyklisch wiederkehrenden Arbeitsbelastungen widerstehen und optimalen Kontakt mit der aktiven Masse der Batterie gewährleisten
- Mikroporöse Glasmatten-Separatoren verbunden mit Glasvlies (Glassmat) liefern optimale Energieeffizienz und Vibrationsfestigkeit
- Schutz gegen externe Brandquellen

FR

- Ces batteries conviennent particulièrement pour : des bateaux à voile, des bateaux à moteur électrique, des caravanes, etc...
- Plaques plus épaisses, résistance à la corrosion améliorée en appliquant les alliages uniques de plomb
- Résultats remarquables dans le test de rotation, conformément à la spécification de Volkswagen
- Grillage des plaques en géométrie diagonale résiste mieux aux tensions cycliques et garantit un meilleur contact avec la masse active de la batterie
- Structure microporeuse du séparateur en combinaison avec une fibre de verre permet une efficacité énergétique plus grande et une meilleure résistance aux vibrations
- Protection contre l'intrusion d'étincelles (feu) de source extérieure à la batterie

IT

- "Generatore di corrente portatile", per fornire energia a dispositivi elettrici quali: barche a vela, imbarcazioni dotate di motore elettrico, roulotte da campeggio e molte altre installazioni per sistemi di servizio
- Lastre di maggiore spessore e resistenza anticorrosione grazie all'applicazione di specifiche ed esclusive leghe di piombo
- Eccellenti risultati nel test di rotazione secondo le specifiche della Volkswagen
- Speciale griglia con piastre a geometria diagonale, resistente alle tensioni di lavoro ciclico, che garantisce un contatto ottimale con la massa attiva della batteria
- Separatori con struttura microporosa protetti da fibra in lana di vetro (Glass Mat) che si traduce in un'ottima efficienza energetica e resistenza alle vibrazioni
- Protezione contro il ritorno di fiamma originato da fonti di fuoco esterne



GALAXY VOYAGER DEEP CYCLE BATTERY

575-800
L3 K2 DUPLEX



730-800
Typ C Flat M27



BATTERY SPECIFICATION / BATTERIESPEZIFIKATION / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / SPECIFICHE TECNICHE DELLA BATTERIA

Catalogue No.	Capacity Ah 5h/20h/100h	Voltage V	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	e	f	g	h	i	j	k	l	m
550-800	38/50/60	12	207	175	190	0	1	B13	x	L1 K2 DUPLEX	
560-800	50/60/70	12	242	175	190	0	1	B13	x	L2 K2 DUPLEX	
575-800	60/75/85	12	278	175	190	0	1	B13	x	L3 K2 DUPLEX	
590-800	75/90/100	12	353	175	190	0	1	B13	x	L5 K2 DUPLEX	
605-800	90/105/115	12	353	175	190	0	1	B13	x	L5 K2 DUPLEX	
640-800	115/140/155	12	513	189	218	3	1	B00	-	Typ A Flat M27	
680-800	155/180/200	12	513	222	218	3	1	B00	-	Typ B Flat M27	
730-800	185/230/260	12	518	273	237	3	1	B00	-	Typ C Flat M27	

* Indication in the table 61-62

GALAXY VOYAGER DEEP CYCLE BATTERY

590-801
D31 SMF



605-801
GR31 PUSH-IN-PLUGS



BATTERY SPECIFICATION / BATTERIESPEZIFIKATION / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / SPECIFICHE TECNICHE DELLA BATTERIA

Catalogue No.	Capacity Ah 5h/20h/100h	Voltage V	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	e	f	g	h	i	j	k	l	m
575-801	60/75/85	12	259	175	222	0	1	B01	-	D26 SMF	
590-801	75/90/100	12	305	173	221	0	1	B01	-	D31 SMF	
605-801	90/105/115	12	330	172	237	1	7	B00	x	GR31 PUSH-IN-PLUGS	
605-802	90/105/115	12	344	175	232,5	0	1	B01	-	COMPACT 90 PUSH-IN-PLUGS	

* Indication in the table 61-62

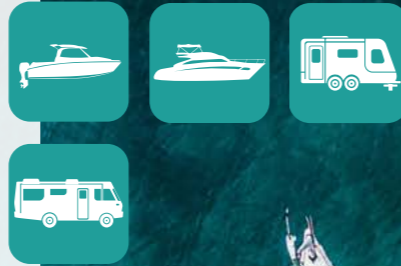


SEMI-TRACTION & MARINE BATTERIES

NEW!

GALAXY DUAL

START & SUPPLY



ENG

- Dual-function battery - starting and deep cycle. It is a perfect compromise for smaller boats and motorhomes, where there is no place for various types of power equipment
- Cyclic operation with a life of more than twice as compared to standard starter batteries
- High resistance to destabilizing factors. Preventing from possible leakage off the battery
- The design of the lid and other elements of the safety system provide anti-explosion protection
- A special alloy and reinforced structure ensure longer durability of the grids and anti-corrosion protection

DE

- Dual-Akku - Start und Tiefentladebatterie. Eine hervorragende Kompromisslösung für Boote und Wohnmobile, bei denen zu wenig Platz für verschiedene Stromversorgungs Batterien vorhanden ist
- Stabiler Zyklusbetrieb mit mehr als doppelter Lebensdauer im Vergleich zu herkömmlichen Startbatterien
- Hohe Beständigkeit gegen destabilisierende Faktoren. Verhindert mögliche Batterieaustritte
- Die Konstruktion des Deckels und andere Sicherheitselemente gewährleisten Schutz vor Explosionen
- Besondere Legierung und verstärkte Gitterkonstruktion gewährleisten längere Plattenlebensdauer und Korrosionsschutz.

FR

- Batteries Dual- Batteries de démarrage et à décharge lente. Un excellent compromis pour les bateaux et camping-cars où il n'y a pas assez de place pour différentes batteries de puissance
- Fonctionnement cyclique stable avec une durabilité plus de deux fois supérieure à celle des batteries de démarrage standard
- Haute résistance aux facteurs déstabilisants, exclusion d'une éventuelle fuite de la batterie
- La conception du couvercle et d'autres éléments du système de sécurité offrent une protection contre les explosions
- Un alliage spécial et une structure de grille renforcée assurent une plus longue durée de vie des plaques et une protection anticorrosion

IT

- Batteria a doppia funzione: avviamento e ciclo profondo. È un compromesso perfetto per imbarcazioni e camper di dimensioni contenute, dove lo spazio dedicato ad apparecchiature elettriche è limitato
- Funzionamento ciclico con durata oltre il doppio più performante rispetto alle batterie da avviamento standard
- Elevata resistenza ai fattori destabilizzanti (temperatura, vibrazioni, umidità, etc.), previene possibili perdite dalla batteria
- Il design del coperchio e altri elementi del sistema di sicurezza forniscono protezione anti-deflagrazione
- Una lega speciale e una struttura rinforzata garantiscono una maggiore durata delle griglie e un'altissima resistenza alla corrosione



GALAXY DUAL START&SUPPLY

595-025
D31 SMF



600-425
GR31 PUSH-IN-PLUGS



BATTERY SPECIFICATION / BATTERIESPEZIFIKATION / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / SPECIFICHE TECNICHE DELLA BATTERIA

Catalogue No.	Capacity Ah (C20)	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
575-325	75	12	500	278	175	190	0	1	B13	x	L3 SMF	
580-025	80	12	510	259	175	222	0	1	B01	-	D26 SMF	
595-025	95	12	650	305	173	221	0	1	B01	-	D31 SMF	
600-425	100	12	680	330	172	237	1	7	B00	x	GR31 PUSH-IN-PLUGS	

* Indication in the table 61-62

615-525
COMPACT 90 PUSH-IN-PLUGS



640-725
TYP A Flat SMF

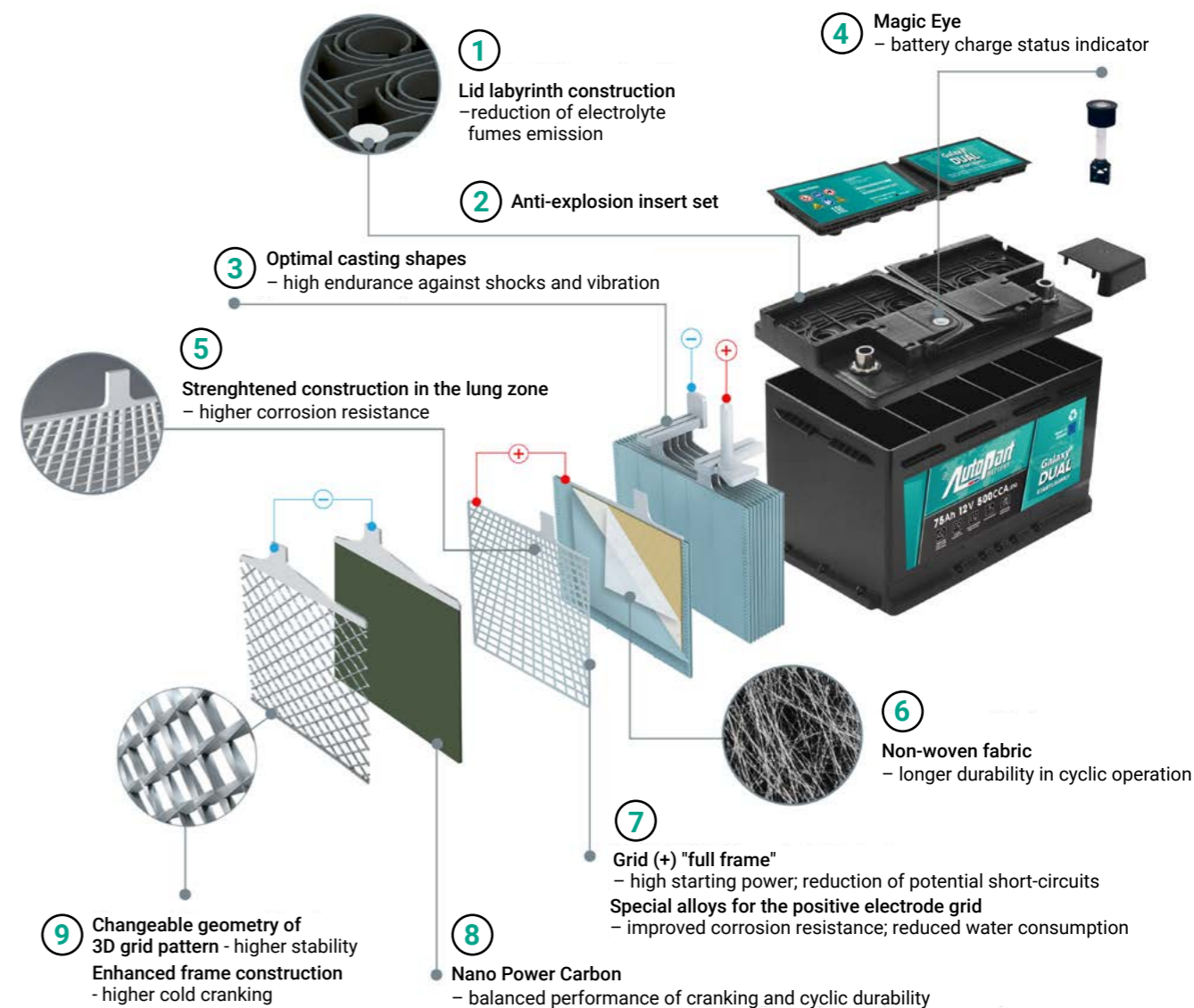


BATTERY SPECIFICATION / BATTERIESPEZIFIKATION / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / SPECIFICHE TECNICHE DELLA BATTERIA

Catalogue No.	Capacity Ah (C20)	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
605-525	105	12	700	353	175	190	0	1	B13	x	L5 SMF	
615-525	115	12	760	344	175	232,5	0	1	B01	-	COMPACT 90 PUSH-IN-PLUGS D02	
640-725	140	12	750	513	189	218	3	1	B00	x	Typ A Flat SMF D04	
670-725	170	12	1330	513	222	218	3	1	B00	x	Typ B Flat SMF D05	

* Indication in the table 61-62

THE DIAGRAM OF THE INTERNAL STRUCTURE OF BATTERY



DE

- ① Labirinthkonstruktion des Deckels - Reduzierung der Emission von Elektrolytdämpfen
- ② Ein Set von Antiexplosionseinlagen
- ③ Optimale Formen des Gusses - hohe Beständigkeit gegen Stöße und Schwingungen
- ④ Magic Eye (Batterie-Ladestandsanzeige)
- ⑤ Verstärkte Konstruktion im Bereich der Befestigungsöse - Höhere Widerstandsfähigkeit gegen Korrosion
- ⑥ Nichtgewobener Stoff - längere Beständigkeit im zyklischen Betrieb
- ⑦ Gitter (+) "full frame" - hohe Anlasskraft; Reduzierung potenzieller Kurzschlüsse
Positives Elektrodengitter aus Speziallegierung - erhöhte Korrosionsbeständigkeit, hohe Zuverlässigkeit
- ⑧ Nano Power Carbon - ausgewogene Leistung von Anlassfähigkeit und zyklischer Haltbarkeit
- ⑨ Änderbare Geometrie des 3D-Gitters - höhere Stabilität
Verbesserte Rahmenkonstruktion - höhere Kaltstartfähigkeit

FR

- ① Conception du couvercle de labyrinthe - réduction des émissions de vapeurs d'électrolyte
- ② Ensemble d'inserts anti-explosifs
- ③ Formes optimales du moulage - haute résistance aux chocs et aux vibrations
- ④ Magic Eye (voyant, indiquant le niveau de charge de la batterie)
- ⑤ Construction renforcée dans la zone des cosses - Plus haute résistance à la corrosion
- ⑥ Tissu non-tissé - plus longue durabilité en fonctionnement cyclique
- ⑦ Grille (+) „full frame“ - haute puissance de démarrage; réduction des courts-circuits potentiels
Grille d'électrode positive en alliage spécial - résistance accrue à la corrosion
- ⑧ Nano Power Carbon - performances équilibrées de capacité de démarrage et de durabilité cyclique
- ⑨ Géométrie variable du motif de la grille 3 - stabilité supérieure
Conception de cadre améliorée - démarrage à froid plus élevé

IT

- ① Coperchio con costruzione a labirinto - Riduzione delle emissioni dei fumi prodotti dall'elettrolita
- ② Progetto con inserti anti-esplosione
- ③ Saldatura con forma ottimale - Alta resistenza contro urti e vibrazioni
- ④ Occhio Magico - Indicatore livello di carica
- ⑤ Rinforzo nella zona di concentrazione - Alta resistenza alla corrosione
- ⑥ Tessuto-non-tessuto - Maggiore durata delle operazioni cicliche
- ⑦ Piastra positiva (+) "FULL FRAME" - Elevata potenza di avviamento; riduzione del rischio di corto-circuito
Legge specificatamente studiata per l'elettrodo positivo - Aumenta la resistenza alla corrosione; riduce il consumo di acqua
- ⑧ Nano tecnologia al carbonio - Migliore bilanciamento tra alto spunto(A) e capacità ciclica
- ⑨ Tipologia di piastra "3D" con geometria - maggiore stabilità
Constrzione della cornice migliorata - Alto Spunto(A)

TRUCK & HEAVY DUTY BATTERIES

NEW!

GALAXY AGM HD

ABSORBENT GLASS MAT



ENG

- The latest generation batteries for long-distance trucks with an advanced hotel function, and also for modern city buses and coaches with the highest electrical equipment
- Start & Supply Battery
- Original equipment (OE) quality product
- Maximum level of safety by AGM VRLA Technology
- Maintenance Free Technology
- 6 times better cycle life stability
- Ideal for 24-hour vehicle operation in a continuous cycle and difficult terrain conditions
- For vehicles whose batteries are mounted on the rear axle, complying with the Euro5, Euro6 standards
- Eco friendly Product and 99% recyclable

DE

- Batterien der neuesten Generation sind sowohl für Langstrecken-Lkw mit fortschrittlicher Hotelfunktion als auch für moderne Stadtbusse und Reisebusse mit höchster elektrischer Ausstattung
- Start und Versorgungsbatterie
- Originalausrüstung (OE) Qualitätsprodukt
- Maximale Sicherheit durch AGM VRLA-Technologie
- Wartungsfreie Technologie
- 6-mal bessere Zykluslebensstabilität
- Ideal für den 24-Stunden-Fahrzeugbetrieb in einem kontinuierlichen Zyklus und schwierigen Geländebedingungen
- Geeignet für Fahrzeuge, deren Batterien an der Hinterachse angebracht sind und den Normen Euro5 und Euro6 entsprechen
- Ein umweltfreundliches Produkt, das zu 99 % recycelbar ist

FR

- Dernière génération des batteries pour les camions longue distance avec une fonction hôtelière avancée, ainsi que pour les autobus et autocars urbains modernes avec les équipements électriques les plus élevés
- Pour le démarrage et le fonctionnement en conditions stationnaires
- Répond aux exigences de qualité de l'équipement d'origine
- Sécurité maximale grâce à la technologie AGM VRLA
- Batteries sans entretien
- 6 fois meilleure stabilité de cycle
- Idéal pour le fonctionnement du véhicule 24 heures sur 24 dans un cycle continu et dans des conditions tout-terrain difficiles
- Pour les véhicules équipés de batteries montées sur l'essieu arrière, conformes aux normes Euro5 et Euro6
- Produit respectueux de l'environnement et recyclable à 99%

IT

- Le batterie di ultima generazione per i camion a lunga percorrenza con funzione alberghiera avanzata e per i moderni autobus urbani e autobus in genere, con le più evolute apparecchiature elettriche
- Avviamento e alimentazione elettrica ad alte prestazioni
- Prodotto di qualità di PRIMO equipaggiamento (OE)
- Massimo livello di sicurezza della tecnologia AGM VRLA
- Tecnologia senza manutenzione
- Capacità di cicli di carica/scarica 6 volte superiori
- Ideale per il funzionamento del veicolo in ciclo continuo "non-stop" 24 ore su 24, e in condizioni stradali difficili (campagna, dossi, manti stradali destrutturati, ect.)
- Per i veicoli le cui batterie sono montate sull'asse posteriore (retro-treno di autocarri), conformi alle norme Euro5 ed Euro6
- Prodotto eco-compatibile e riciclabile al 99 %

GALAXY AGM HD ABSORBENT GLASS MAT

740-775

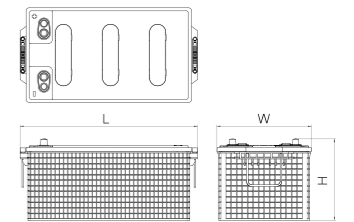
Typ C Flat VRLA



BATTERY SPECIFICATION / BATTERIESPEZIFIKATION / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / SPECIFICHE TECNICHE DELLA BATTERIA

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance (EN)	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m

740-775	240	12	1200	516	275	237	3	1	B00	-	VRLA AGM	
---------	-----	----	------	-----	-----	-----	---	---	-----	---	----------	--



* Indication in the table 61-62

GALAXY EFB SMF

ENHANCED FLOODED BATTERY



ENG

- Perfect for well-equipped heavy duty vehicles with numerous electrical loads which consume energy for so-called hotel functions
- Labyrinth, tight double lid providing reduction of electrolyte fumes
- Special coal additive for electrodes – NANO CARBON 4XD in the negative plate
- Increased lifespan and cyclical durability – even 3-times compared to the standard batteries
- Very high capability of fast charging - even at deep discharge and low voltages of charging
- Proper for assembly on the rear axle of the vehicle
- Shock-resistant

DE

- Perfekt für LKWs mit umfangreicher Ausstattung und zahlreichen Stromverbrauchern, die Strom für sog. Hotelfunktionen verbrauchen.
- Ein dichter Labyrinth-Doppeldeckel zur Reduzierung von Elektrolytdämpfen
- Ein spezielles Kohlenstoffadditiv für Elektroden - NANO CARBON 4XD in der negativen Platte
- Erhöhte Lebensdauer und zyklische Haltbarkeit - bis zu dreimal im Vergleich zu Standardbatterien
- Sehr hohe Schnellladefähigkeit - auch bei tiefer Entladung und niedrigen Ladespannungen
- Geeignet für die Montage an der Hinterachse des Fahrzeugs
- Stoßfest

FR

- Parfait pour les camions bien équipés avec plusieurs récepteurs du courant électrique utilisant l'énergie pour ainsi dites fonctions de voyage
- Couvercle double lid avec labyrinthe réduisant les vapeurs de l'électrolyte
- Complément au carbone spécial pour les électrodes – NANO CARBON 4XD dans la plaque négative
- Durée de vie et résistance cyclique plus longues – même de 3 fois par rapport aux accumulateurs standards
- Capacité très élevée du chargement rapide – même s'il est fortement déchargé et si la tension de chargement est peu élevée
- Convient au montage sur l'essieu arrière d'un véhicule
- Résistant aux chocs

IT

- Perfetto per veicoli pesanti equipaggiati con numerosi carichi elettrici che consumano energia per le cosiddette funzioni alberghiere
- Labirinto, doppio coperchio ermetico che garantisce la riduzione dei fumi elettrolitici
- Speciale additivo al carbone per elettrodi – NANO CARBON 4XD nella piastra negativa
- Aumento sia della durata assoluta che della durata ciclica - anche 3 volte rispetto alle batterie standard
- Altissima capacità di ricarica rapida - anche a scariche profonde e basse tensioni di ricarica
- Adatto per il montaggio sull'asse posteriore del veicolo
- Resistente agli urti ed alle vibrazioni

725-785
Typ C Flat SMF

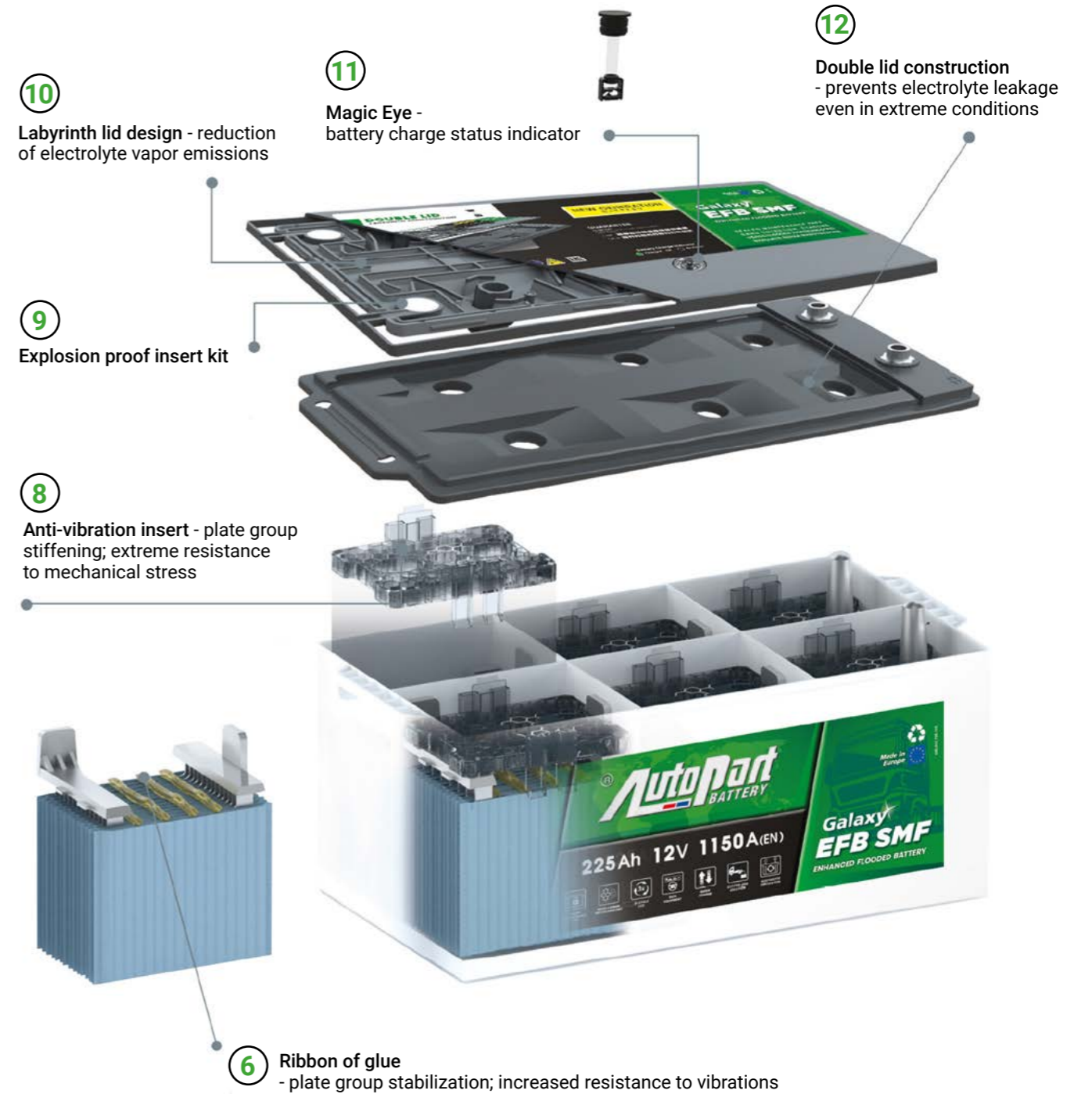
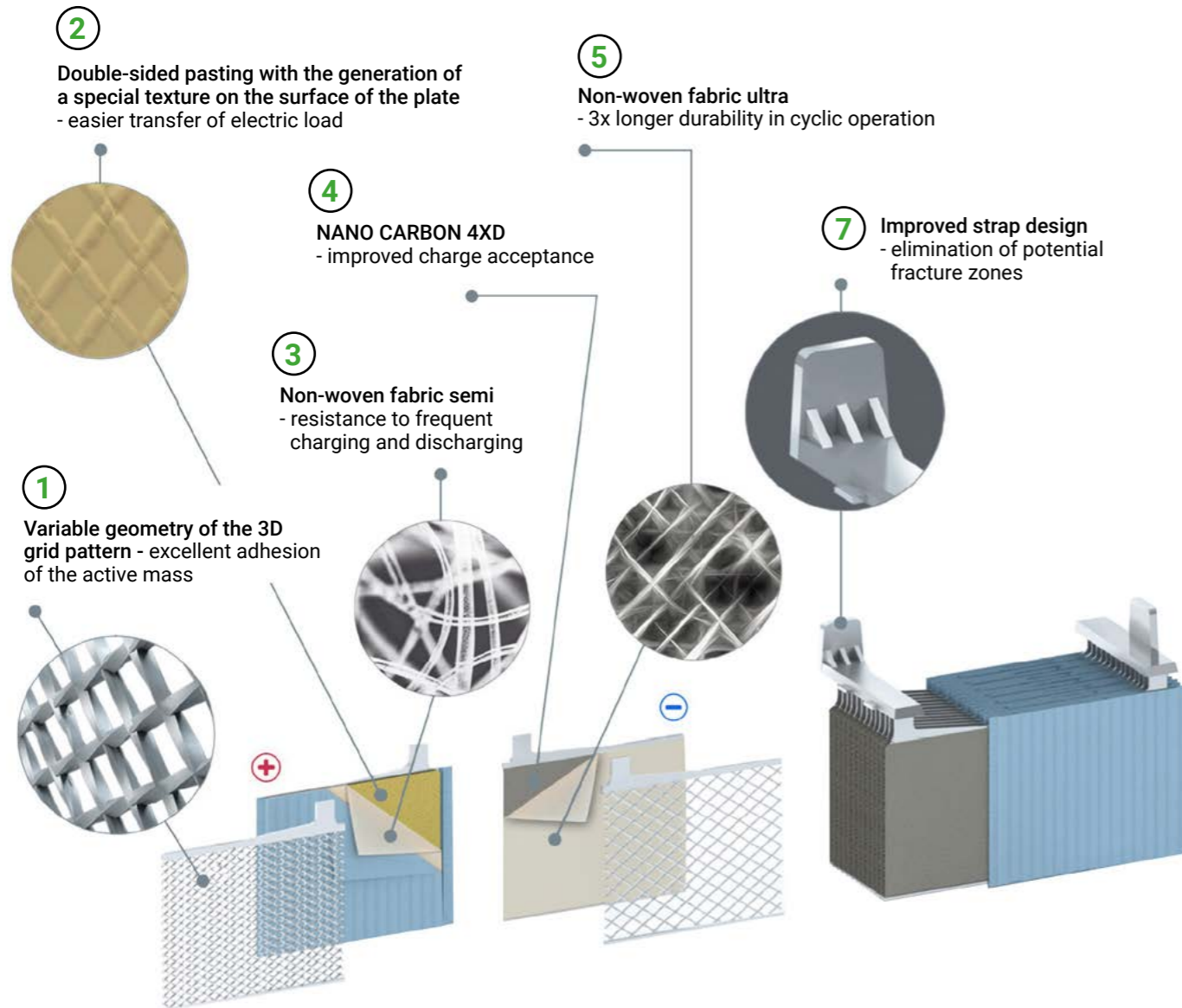


BATTERY SPECIFICATION / BATTERIESPEZIFIKATION / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / SPECIFICHE TECNICHE DELLA BATTERIA

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing*
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
645-785	145	12	800	513	189	218	3	1	B00	-	Typ A Flat SMF	
680-785	180	12	1000	513	222	218	3	1	B00	-	Typ B Flat SMF	
725-785	225	12	1150	518	273	237	3	1	B00	-	Typ C Flat SMF	

* Indication in the table 61-62

THE DIAGRAM OF THE INTERNAL STRUCTURE OF BATTERY



DE

- 1 Variable Geometrie des 3D-Gittermusters - hervorragende Haftung der aktive Masse
- 2 Doppelseitiges Polieren mit Erzeugung einer speziellen Textur auf der Oberfläche der Platte - einfachere elektrische Lastübertragung
- 3 Halbsynthetisches Vlies - Beständigkeit gegen häufige Belastungen und Entladungen
- 4 NANO CARBON 4XD - verbesserte Tragfähigkeit
- 5 Ultra-3x Haltbarkeit des Vliesstoffs im zyklischen Betrieb
- 6 Stabilisierung der Klebebahn - Verpackung; erhöhte Beständigkeit gegen Vibrationen
- 7 Verbessertes Brückendesign - Beseitigung potenzieller Bruchzonen

- 8 Antivibrationseinsatz - Paketversteifung; extreme Beständigkeit gegen mechanische Belastungen
- 9 Explosionssicherer Einsatz Kit
- 10 Labyrinthkonstruktion des Deckels - Reduzierung der Elektrolyt Emission von Elektrolytdämpfen
- 11 Magic Eye - Batterien Ladenstandsanzeige
- 12 Doppeldeckelkonstruktion - verhindert das Austreten von Elektrolyt auch unter extremen Bedingungen

FR

- 1 Géométrie variable du model de gril 3D - excellente adhérence de la masse active
- 2 Double empâtage avec génération d'une texture spéciale sur la surface de la plaque - transfert plus facile de la charge électrique
- 3 Le tissu semi - résistant aux charges et décharges fréquentes
- 4 NANO CARBON 4XD - meilleure acceptation de la charge
- 5 Durabilité du tissu Ultra - 3x en fonctionnement cyclique
- 6 Bande de colle - stabilisation de l'emballage; résistance accrue aux vibrations

IT

- 1 Geometria variabile della griglia 3D - ottima adesione della massa attiva
- 2 Lucidatura su entrambi i lati, creando una trama speciale sulla superficie della piastra - trasmissione più fluida del carico elettrico
- 3 Tessuto semi-sintetico - resistenza a rapidi, profondi e frequenti carichi e scarichi di energia
- 4 NANO CARBON 4XD - capacità di carico migliorata
- 5 Durabilità ultra 3 volte superiore grazie all'inserimento di tessuto-non-tessuto - ottimizzazione del funzionamento ciclico
- 6 Stabilizzazione delle saldature - maggiore resistenza alle vibrazioni

- 7 Progettazione migliorata del ponte - Eliminazione di potenziali zone di frattura
- 8 Inserto antivibrzioni - irrigidimento pacchetto; estrema resistenza ai carichi meccanici
- 9 Kit di inserti anti-deflagranti
- 10 Costruzione a labirinto del coperchio - riduzione dell'emissione di vapori elettrolitici
- 11 Magic Eye - indicatore del livello della batteria
- 12 Costruzione a doppio coperchio - previene la fuoriuscita di elettrolita anche in condizioni estreme

GALAXY GOLD EVR

EXTREME VIBRATION RESISTANCE



ENG

- Increased resistance to shocks and mechanical overloads due to the use of an anti-vibration insert, additional gluing of plate groups and their unique assembly system in the battery
- Dedicated to trucks with high engine power, with rich equipment and numerous current consumers
- Ideal for 24-hour vehicle operation in a continuous cycle and difficult terrain conditions
- Reliable starting in extreme climatic conditions (very low or high temperature)
- For vehicles whose batteries are mounted on the rear axle, complying with the Euro5 and Euro6 standards

DE

- Erhöhte Beständigkeit gegen Stöße und mechanische Überlastung dank der Verwendung von Antischwingungseinlagen, zusätzlicher Verklebung der Plattenpakete sowie deren besonderes Montagesystem in der Batterie
- Für Lastkraftwagen mit hoher Motorleistung bestimmt
- Perfekt für die gantztägige Nutzung des Fahrzeugs in Dauerzyklus
- Zuverlässiges Anlassen unter extremen Witterungsbedingungen (sehr niedrige bzw. hohe Temperatur)
- Für Fahrzeuge, deren Batterien an der Hinterachse montiert sind und die Euro5- und Euro6-Norm erfüllen

FR

- Résistance accrue aux chocs et aux surcharges mécaniques grâce à l'utilisation d'un insert anti-vibration, au collage supplémentaire de groupes de plaques et à leur système de montage unique dans la batterie
- Destiné aux camions avec une puissance élevée du moteur
- Pour les véhicules dotés d'un équipement riche et de nombreux récepteurs d'énergie
- Idéal pour le fonctionnement du véhicule 24 heures sur 24 dans un cycle continu
- Pour les véhicules dont les batteries sont montées sur l'essieu arrière, conformes aux normes Euro5 et Euro6

IT

- Maggiore resistenza agli urti e ai sovraccarichi meccanici grazie all'utilizzo di un inserto anti-vibrante, alla saldatura aggiuntiva dei gruppi piastre e al loro esclusivo sistema di assemblaggio in ognuno degli elementi
- Dedicato ad autocarri con motore di elevata potenza, con equipaggiamento dotato di numerosi servizi ed optional tecnologici
- Ideale per il funzionamento del veicolo 24 ore su 24 a ciclo continuo e in condizioni di terreno difficili
- Avviamento affidabile in condizioni climatiche estreme (temperatura molto bassa o alta)
- Per veicoli in cui le cui batterie sono montate sull'asse posteriore, e conformi agli standard Euro5 ed Euro6



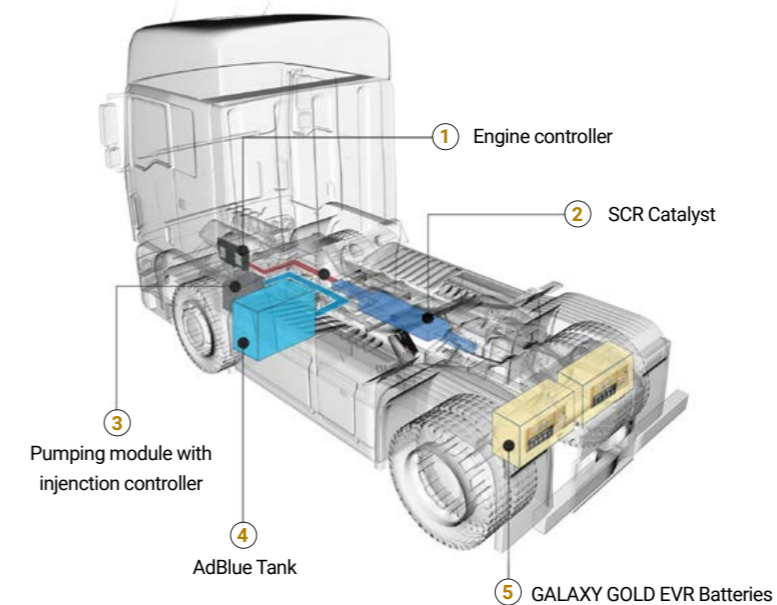
730-761
Typ C Flat M27



BATTERY SPECIFICATION / BATTERIESPEZIFIKATION / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / SPECIFICHE TECNICHE DELLA BATTERIA

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
645-761	145	12	800	513	189	218	3	1	B00	-	Typ A Flat M27	
690-761	190	12	1100	513	222	218	3	1	B00	-	Typ B Flat M27	
730-761	230	12	1300	518	273	237	3	1	B00	-	Typ C Flat M27	

* Indication in the table 61-62



DE

- ① Motorregler ② SCR-Katalysator
- ③ Pummodul mit Einspritzsteuerung
- ④ AdBlue-Tank ⑤ GALAXY GOLD EVR Batterien

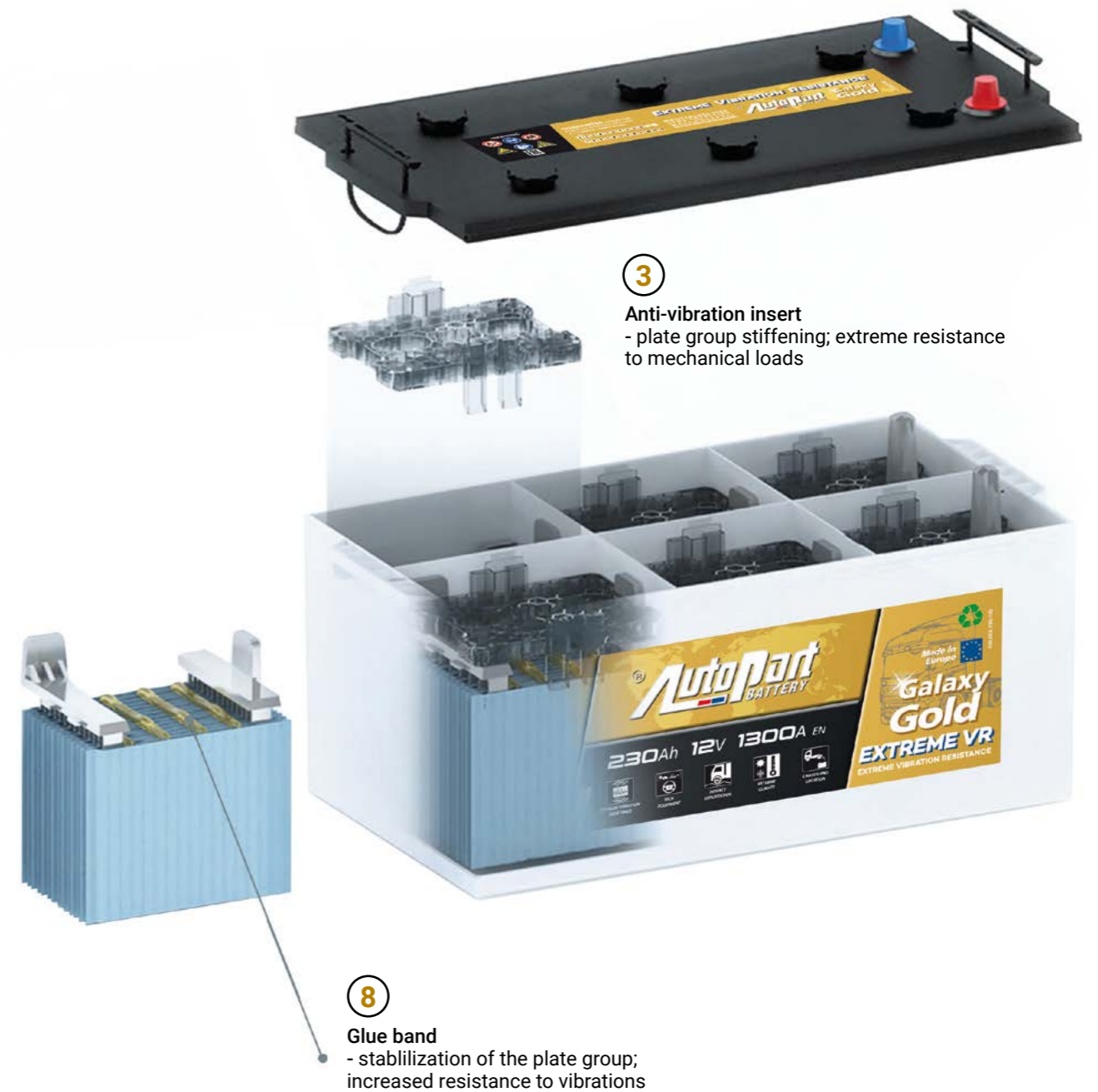
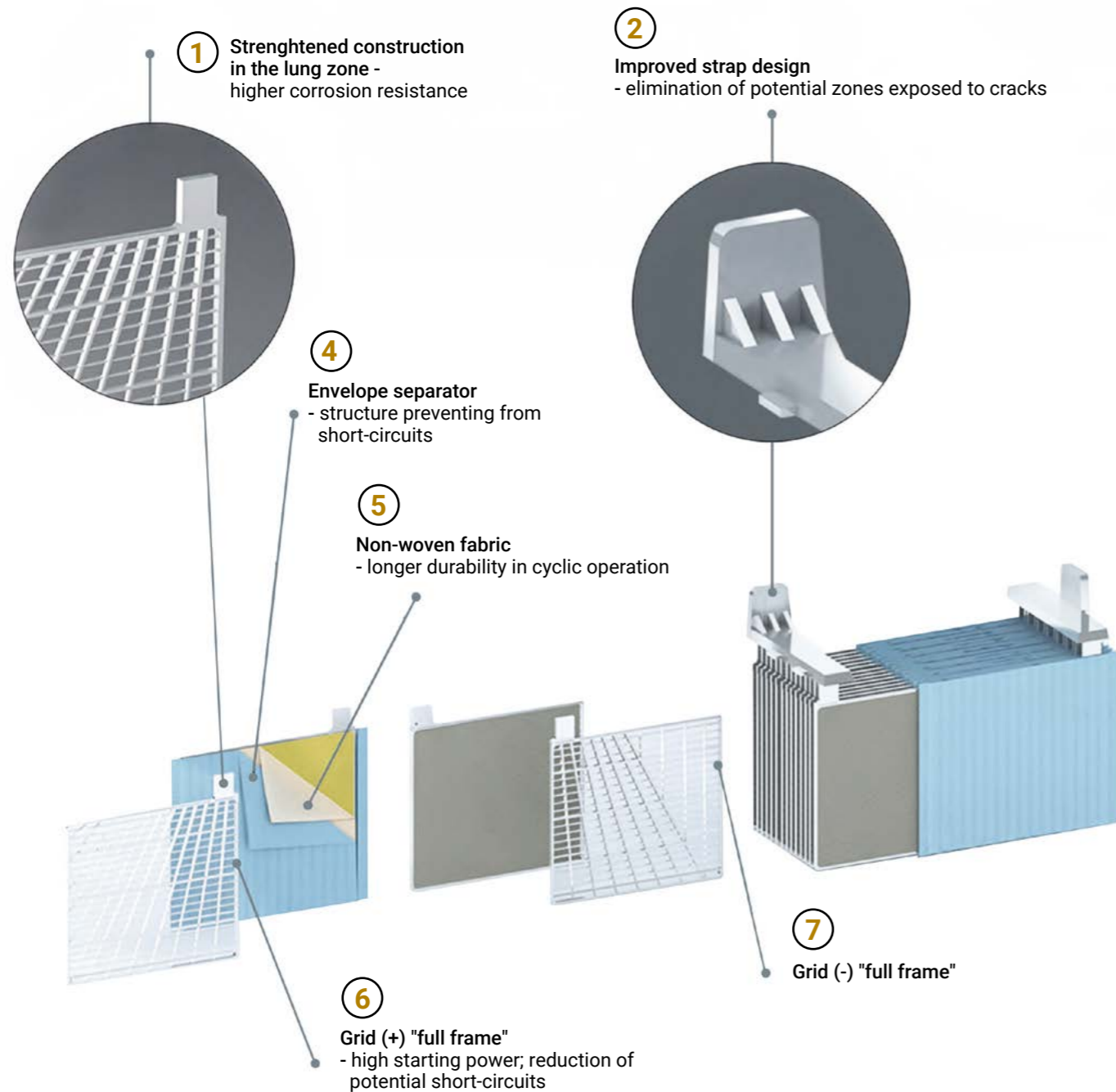
FR

- ① Contrôleur de moteur ② Catalyseur SCR
- ③ Module de pompage avec contrôleur d'injection
- ④ Réservoir d'AdBlue ⑤ Batteries Galaxy Gold EVR

IT

- ① Controllo motore ② Catalizzatore SCR
- ③ Modulo pompa con controllo ad iniezione
- ④ Serbatoio AdBlue ⑤ Batteria Galaxy Gold EVR

THE DIAGRAM OF THE INTERNAL STRUCTURE OF BATTERY



DE

- 1 Verstärkte Konstruktion im Bereich der Befestigungsöse - Höhere Widerstandsfähigkeit gegen Korrosion
- 2 Verbesserte Laschenkonstruktion - Eliminierung von potenziellen Bruchstellen
- 3 Antischwingungseinlage - Aussteifung des Pakets; extreme Widerstandsfähigkeit gegen mechanische Belastungen
- 4 Envelope-Separator - die Struktur verhindert das Auftreten von Kurzschlüssen

- 5 Nichtgewobener Stoff - längere Beständigkeit im zyklischen Betrieb
- 6 Gitter (+) "full frame" - hohe Anlasskraft; Reduzierung potenzieller Kurzschlüsse
- 7 Gitter (-) "full frame"
- 8 Klebeband - Stabilisierung des Pakets; erhöhte Widerstandsfähigkeit gegen Schwingungen

FR

- 1 Construction renforcée dans la zone des cosses - Plus haute résistance à la corrosion
- 2 Conception de sangle améliorée - élimination des zones potentiellement exposées aux fissures
- 3 Insert anti-vibration - raidissement du groupe de plaques; résistance extrême aux charges mécaniques.
- 4 Séparateur d'enveloppe - structure anti court-circuit

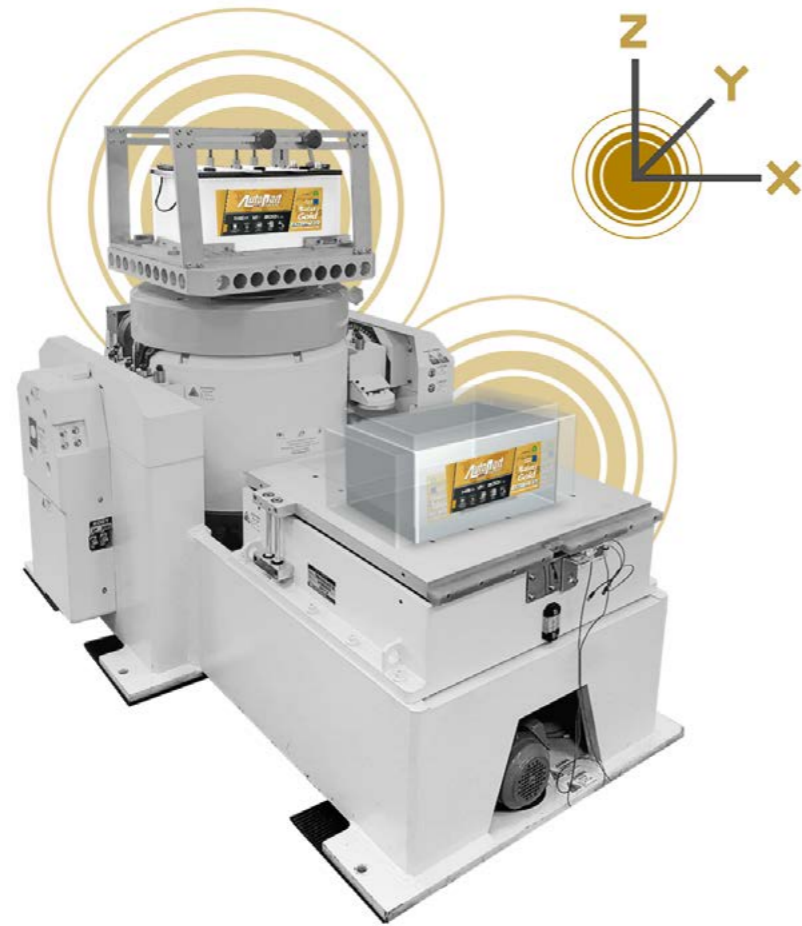
IT

- 1 Costruzione rinforzata nella zona polmonare - maggiore resistenza alla corrosione
- 2 Bandierina dell'elemento migliorata - nuovo design che elimina potenziali zone esposte a fratture
- 3 Inserto anti-vibrante - irrigidimento del gruppo lamiere, estrema resistenza ai carichi
- 4 Separatori installati con una specifica tecnologia - impedisce i corto-circuiti

- 5 Tissu non-tissé - plus longue durabilité en fonctionnement cyclique.
- 6 Grille (+) „full frame” - haute puissance de démarrage; réduction des courts-circuits potentiels.
- 7 Grille (-) „full frame”
- 8 Bande de colle - stabilisation du groupe de plaques; résistance accrue aux vibrations.

- 5 Inserimento/aggiunta di tessuto-non-tessuto - maggiore durata nel funzionamento ciclico
- 6 Griglia Positiva (+) "full frame" - elevata potenza di avviamento; riduzione di potenziali corto-circuiti
- 7 Griglia Negativa (-) "full frame"
- 8 Banda di speciale materiale silconico - stabilizzazione del gruppo lamellare, maggiore resistenza alle vibrazioni

VIBRATION AND SHOCK RESISTANCE TESTING STAND



ENG

AUTOPART products are created in response to the needs of customers from around the world. Thanks to the acquired knowledge and the use of modern technologies, the Galaxy Gold EVR line was created – dedicated mainly for vehicles whose batteries are mounted on the rear axle.

The key for creating the range of EVR (Extreme Vibration Resistance) batteries was the use of laboratory test results using the latest generation vibration system. The tester we use allows us to test batteries in three perpendicular axes X, Y, Z, which is a common requirement among top truck manufacturers. In addition, the tester checks the battery for the V4 specification contained in PN-EN 50342-1 standard, which is a key parameter for determining shock resistance.

DE

Die AUTOPART-Produkte entstehen als Antwort auf die Anforderungen der Kunden aus der ganzen Welt. Dank des erlangten Wissens und der Verwendung moderner Technologien entstand die Galaxy Gold EVR Produktlinie, die hauptsächlich für Fahrzeuge bestimmt ist, deren Batterien an der Hinterachse montiert werden.

Der Schlüssel zur Erstellung der Batteriereihe EVR (Extreme Vibration Resistance) war die Nutzung der Ergebnisse von Laboruntersuchungen unter der Verwendung eines Schwingungssystems der neuesten Generation. Der verwendete Tester ermöglicht das Untersuchen von Batterien in den 3 rechtwinkligen Achsen X, Y, Z, was unter Top-Herstellern von Lastkraftwagen eine häufige Anforderung darstellt. Darüber hinaus prüft der Tester die Batterie hinsichtlich der V4-Spezifikation, die in der PN-EN 50342-1 Norm enthalten ist, die den Schlüsselparameter darstellt, der die Widerstandsfähigkeit gegen Stöße bestimmt.

FR

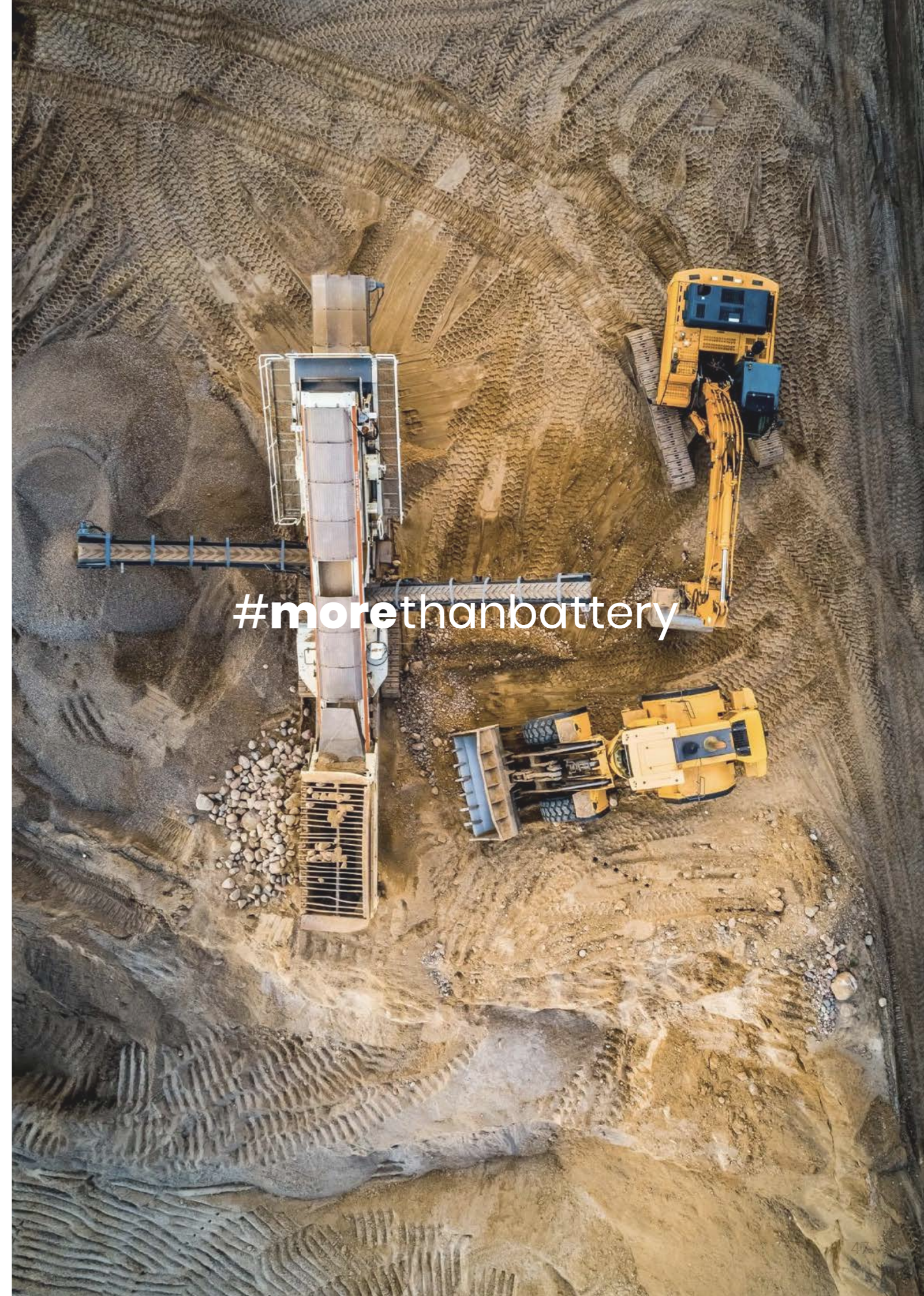
Les produits AUTOPART ont été créés en réponse aux besoins des clients du monde entier. Grâce aux connaissances acquises et à l'utilisation de technologies modernes, la ligne Galaxy Gold EVR a été créée – elle est principalement destinée aux véhicules dont les batteries sont montées sur l'essieu arrière.

La clé pour créer la gamme de batteries EVR (Extreme Vibration Resistance) a été l'utilisation des résultats de tests en laboratoire utilisant le système de vibration de dernière génération. Le testeur que nous avons utilisé nous permet de tester les batteries dans trois axes perpendiculaires X, Y, Z, ce qui est une exigence commune parmi les meilleurs fabricants de camions. En outre, le testeur vérifie la batterie pour la spécification V4 contenue dans la norme PN-EN 50342-1, qui est un paramètre clé pour déterminer la résistance aux chocs.

IT

I prodotti AUTOPART nascono in risposta alle più differenti esigenze di clienti di tutto il mondo. Grazie alle conoscenze acquisite e all'utilizzo delle moderne tecnologie, è stata creata la linea di prodotti Galaxy Gold EVR, destinata principalmente ai veicoli con batterie montate sull'asse posteriore.

La chiave per la creazione della gamma di batterie EVR (Extreme Vibration Resistance) è stata l'utilizzo dei risultati di studi di laboratorio utilizzando un sistema di vibrazione di ultima generazione. Il macchinario-test utilizzato consente di testare le batterie nei 3 assi ortogonali X, Y, Z, che è un requisito comune tra i principali produttori di autocarri. In oltre, il tester controlla la batteria rispetto alla specifica V4 inclusa nello standard PN-EN 50342-1, ovvero il parametro chiave che determina la resistenza agli urti.



#morethanbattery

GALAXY PLUS TRUCK



ENG

- Dedicated for trucks of high motor powers additionally equipped with devices using electric power
- High anti-vibration and anti-shock resistance thanks to application of Glass Mat separator and gluing of plate packets
- Full range for trucks of high motor powers
- Dedicated for long-distance vehicles e.g. international transport
- Ideal for assembly in the car cabin

DE

- Speziell für Lastwagen mit Geräten, die eine zusätzliche Stromversorgung benötigen
- Exzellente Vibrations- und Stoßfestigkeit durch Einsatz von synthetischem Faserrohstoff sowie vom Kleben von Plattenpaketen
- Umfangreiche Produktpalette für Lastwagen
- Für Langstreckenfahrzeuge np. internationaler Verkehr
- Ideal für den Einbau in der Fahrgastzelle

FR

- Pour les poids lourds équipés en dispositifs supplémentaires consommateurs d'énergie électrique
- Haute résistance aux vibrations et aux chocs, grâce au tissu synthétique et à la stabilisation de blocks de plaques
- Existe dans toutes les versions pour véhicules de particuliers
- Pour véhicules long-courrier (p.ex. transport international)
- Ces batteries sont particulièrement adaptées pour l'intérieur de cabines de passagers

IT

- Dedicato ad autocarri con motore ad elevata potenza, dotati di dispositivi che utilizzano un elevato carico di energia elettrica
- Elevata resistenza anti-vibrazione e anti-urto grazie all'applicazione del separatore "Glass-Mat" (in fibra di vetro) e incollaggio con speciale materiale siliconico delle placche di griglie
- Gamma completa per autocarri dall'elevata elevata potenza motore
- Dedicato ai veicoli a lunga percorrenza (es. Trasporto internazionale)
- Ideale per il montaggio all'interno nell'abitacolo del veicolo

GALAXY PLUS TRUCK

635-705
MAC 110 D FLAT M27



645-700
Typ A Kamina M18



BATTERY SPECIFICATION / BATTERIESPEZIFIKATION / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / SPECIFICHE TECNICHE DELLA BATTERIA

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
620-702	120	12	750	513	175	211	3	1	B03	-	MAC 110 D Kamina M18	
635-701	135	12	800	513	175	211	3	1	B03	-	MAC 110 D Kamina M18	
645-701	145	12	850	513	175	211	3	1	B03	-	MAC 110 D Kamina M18	
620-704	120	12	750	509	175	204	4	1	B03	-	MAC 110 D Flat M27	
635-705	135	12	800	509	175	204	4	1	B03	-	MAC 110 D Flat M27	
645-706	145	12	850	509	175	204	4	1	B03	-	MAC 110 D Flat M27	
620-700	120	12	750	513	189	217	3	1	B00	-	Typ A Kamina M18	
620-701	120	12	750	513	189	217	4	1	B00	-	Typ A Kamina M18	
635-700	135	12	800	513	189	217	3	1	B00	-	Typ A Kamina M18	
645-700	145	12	850	513	189	217	3	1	B00	-	Typ A Kamina M18	

* Indication in the table 61-62

GALAXY PLUS TRUCK HEAVY DUTY

BATTERY SPECIFICATION / BATTERIESPEZIFIKATION / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / SPECIFICHE TECNICHE DELLA BATTERIA

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing*
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
620-705	120	12	750	513	189	218	3	1	B00	-	Typ A Flat M27	
635-702	135	12	800	513	189	218	3	1	B00	-	Typ A Flat M27	
645-704	145	12	850	513	189	218	3	1	B00	-	Typ A Flat M27	
645-705	145	12	850	513	189	218	4	1	B00	-	Typ A Flat M27	

* Indication in the table 61-62

GALAXY PLUS HEAVY DUTY

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
670-700	170	12	1000	513	223	217	3	1	B00	-	Typ B Kamina M18	
670-704	170	12	1000	513	223	217	3	1	B00	-	Typ B Kamina M18	
685-700	185	12	1100	513	223	217	3	1	B00	-	Typ B Kamina M18	
695-700	195	12	1150	513	223	217	3	1	B00	-	Typ B Kamina M18	
695-701	195	12	1150	513	223	217	4	1	B00	-	Typ B Kamina M18	
705-700	205	12	1200	513	223	217	3	1	B00	-	Typ B Kamina M18	
705-701	205	12	1200	513	223	217	4	1	B00	-	Typ B Kamina M18	
670-701	170	12	1000	513	222	218	3	1	B00	-	Typ B Flat M27	
670-703	170	12	1000	513	222	218	4	1	B00	-	Typ B Flat M27	

* Indication in the table 61-62

GALAXY PLUS TRUCK HEAVY DUTY

670-700 Typ B Kamina M18



730-700 Typ C Kamina M18



BATTERY SPECIFICATION / BATTERIESPEZIFIKATION / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / SPECIFICHE TECNICHE DELLA BATTERIA

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge	Lid type	Technical drawing*
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
685-701	185	12	1100	513	222	218	3	1	B00	-	Typ B Flat M27	
695-702	195	12	1150	513	222	218	3	1	B00	-	Typ B Flat M27	
705-702	205	12	1200	513	222	218	3	1	B00	-	Typ B Flat M27	
705-703	205	12	1200	513	222	218	4	1	B00	-	Typ B Flat M27	
700-700	200	12	1150	518	276	236	3	1	B00	-	Typ C Kamina M18	
710-700	210	12	1250	518	276	236	3	1	B00	-	Typ C Kamina M18	
730-700	230	12	1300	518	276	236	3	1	B00	-	Typ C Kamina M18	

* Indication in the table 61-62

GALAXY PLUS TRUCK HEAVY DUTY / SPECIAL

730-701
Typ C Flat M27



690-830
Typ B Kamina M18



BATTERY SPECIFICATION / BATTERIESPEZIFIKATION / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / SPECIFICHE TECNICHE DELLA BATTERIA

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
700-701	200	12	1150	518	273	237	3	1	B00	-	Typ C Flat M27	
710-701	210	12	1250	518	273	237	3	1	B00	-	Typ C Flat M27	
730-701	230	12	1300	518	273	237	3	1	B00	-	Typ C Flat M27	

* Indication in the table 61-62

GALAXY PLUS SPECIAL

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
680-831	180	12	1100	544	223	240	4	6	B03	-	Typ B Kamina M18	
690-830	190	12	1100	513	223	234	4	5	B03	-	Typ B Kamina M18	

* Indication in the table 61-62



GALAXY PLUS AGRO



ENG

- A wide selection of batteries dedicated to vehicles and agricultural machines
- Enhanced internal design
- Longer battery working life thanks to application of enhanced electrodes (battery plates)
- High anti-vibration and anti-shock resistance
- Ergonomic handles

DE

- Umfangreiche Produktpalette an Batterien für Fahrzeuge und Landmaschinen
- Verstärkter innerer Batterieaufbau
- Längeres Arbeitsleben dank Einsatz verstärkter Konstruktion von Elektroden (Batterieplatten)
- Exzellente Vibrations- und Stoßfestigkeit
- Ergonomische Griffe zur Übertragung

FR

- Existe dans plusieurs versions pour véhicules et machines agricoles
- Conception renforcée de l'intérieur de la batterie
- Plus grande longévité de la batterie - grâce aux électrodes améliorées (plaques de plomb)
- Résistance aux vibrations et chocs
- Poignées ergonomiques

IT

- Ampia selezione di batterie dedicate a macchine agricole e veicoli speciali
- Design interno migliorato
- Maggiore durata della batteria grazie all'applicazione di elettrodi potenziati (piastre batteria)
- Elevata resistenza anti-vibrazione e antiurto
- Maniglie ergonomiche per semplificarne l'applicazione



GALAXY PLUS AGRO

695-900
3SE155 FLAT M27



625-900
D2.52.16/Kamina M18



BATTERY SPECIFICATION / BATTERIESPEZIFIKATION / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / SPECIFICHE TECNICHE DELLA BATTERIA

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
665-900	165	6	900	328	175	234	1	1	B01	-	3SE155 Flat M27	
695-900	195	6	1000	328	175	234	1	1	B01	-	3SE155 Flat M27	
715-900	215	6	1150	328	175	234	1	1	B01	-	3SE155 Flat M27	
620-900	120	12	800	350	175	230	0	1	B01	-	D2.52.16 Kamina M18	
625-900	125	12	950	350	175	230	0	1	B01	-	D2.52.16 Kamina M18	
625-901	125	12	950	350	175	230	1	1	B01	-	D2.52.16 Kamina M18	
620-902	120	12	900	350	175	230	0	1	B01	-	D2.52.16/L5 Kamina M18	
625-902	125	12	950	350	175	230	0	1	B01	-	D2.52.16/L5 Kamina M18	

* Indication in the table 61-62

GALAXY PLUS AGRO

610-906
GR31 PUSH-IN-PLUGS



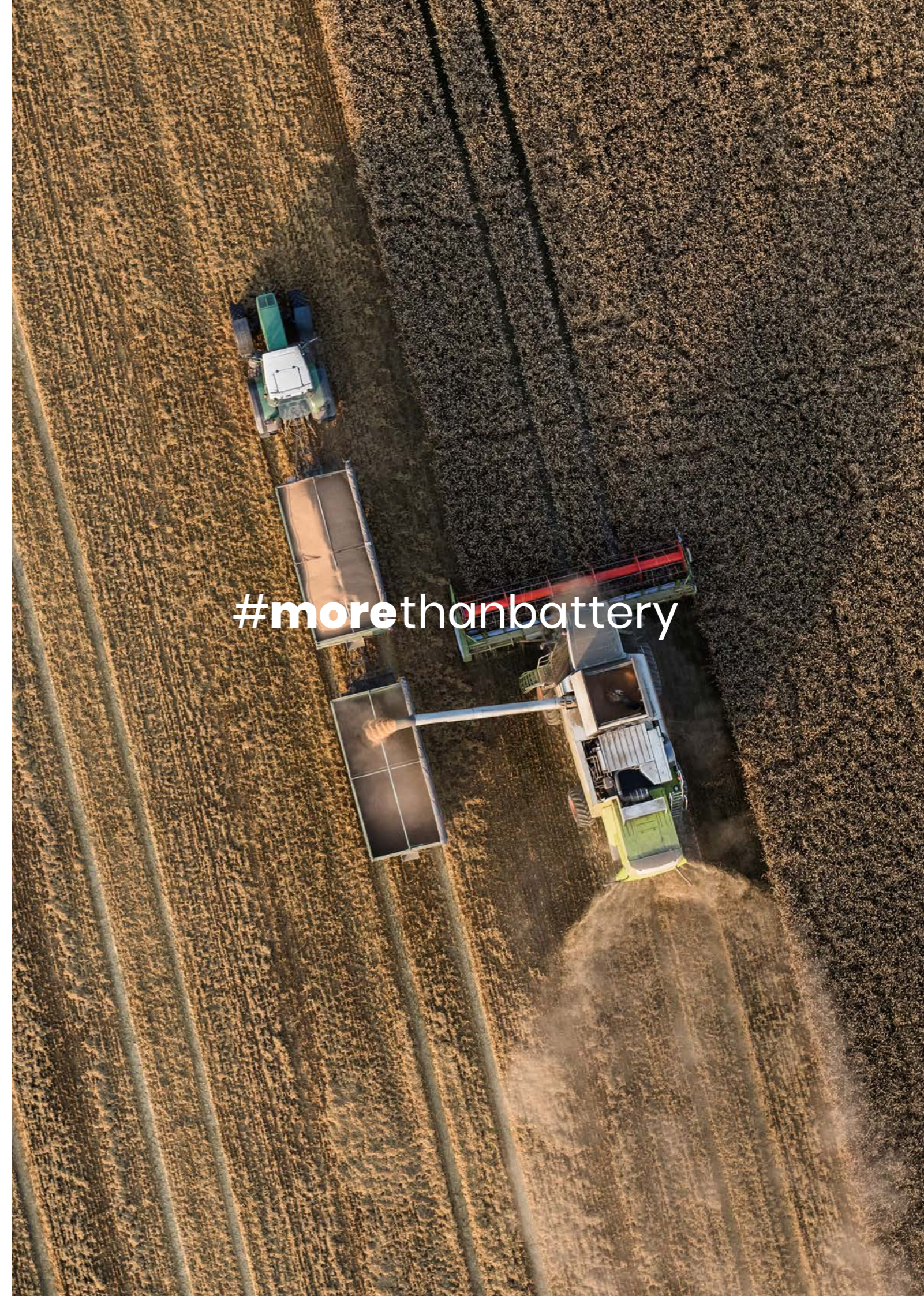
625-910
COMPACT 120 PUSH-IN-PLUGS



BATTERY SPECIFICATION / BATTERIESPEZIFIKATION / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / SPECIFICHE TECNICHE DELLA BATTERIA

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
610-903	110	12	800	344	175	232,5	0	1	B01	-	COMPACT 90 PUSH-IN-PLUGS	
625-903	125	12	920	344	175	232,5	0	1	B01	-	COMPACT 90 PUSH-IN-PLUGS	
610-906	110	12	950	330	172	239	1	1	B00	x	GR31 PUSH-IN-PLUGS	
625-910	125	12	850	345	175	290	0	1	B00	-	COMPACT 120 PUSH-IN-PLUGS	
670-900	170	12	1000	513	222	218	3	1	B00	-	Typ B Flat M27	

* Indication in the table 61-62



#morethanbattery

LAWN BATTERIES

NEW!

GALAXY GARDEN



ENG

- Designed for lawn mowers, garden tractors, mini battery vehicles, snow blowers and other combustion devices
- Trouble-free starting in all weather conditions
- Low discharge and keep power for a long time
- Sealed design, leakage resistance
- Battery charge indicator (so-called "Magic Eye")
- Increased resistance to corrosion and vibration
- Completely maintenance-free
- Convenient transport handle
- Versatility - fits most garden tractors from brands such as Husqvarna, MTD, Partner, Honda, Stihl

DE

- Konzipiert für Rasenmäher, Gartentraktoren, Minibatteriefahrzeuge, Schneefräsen und andere Verbrennungsgeräte
- Problemloses Starten bei jedem Wetter
- Geringe Entladung und lange Stromerhaltung
- Versiegeltes Design, Auslaufsicherheit
- Batterieladeanzeige (sog. „Magisches Auge“)
- Erhöhte Korrosions- und Vibrationsbeständigkeit
- Völlig wartungsfrei
- Praktischer Transportgriff
- Vielseitigkeit – passend für die meisten Gartentraktoren von Marken wie Husqvarna, MTD, Partner, Honda, Stihl

FR

- Conçu pour les tondeuses à gazon, les tracteurs de jardin, les mini-véhicules à batterie, les souffleuses à neige et autres équipements à essence
- Démarrage sans problème dans toutes les conditions météorologiques
- Faible décharge et maintien de l'alimentation pendant longtemps
- Conception scellée, étanche
- Indicateur de charge de la batterie ("Œil Magique")
- Résistance accrue à la corrosion et aux vibrations
- Complètement sans entretien
- Poignée de transport pratique
- Universalité - s'adapte à la plupart des tracteurs de jardin de marques telles que Husqvarna, MTD, Partner, Honda, Stihl

IT

- Progettato per tosaerba, trattorini, piccoli veicoli a batteria, spazzaneve ed altri veicoli e dispositivi che necessitano di avviamento
- Avviamento senza problemi con qualsiasi condizione atmosferica
- Bassa scarica e mantenimento della potenza per lungo tempo
- Design sigillato con conseguente resistenza alle perdite
- Indicatore di carica della batteria (il cosiddetto "Occhio Magico")
- Maggiore resistenza alla corrosione e alle vibrazioni
- Completamente esente da manutenzione
- Comoda maniglia per il trasporto ed il montaggio
- Versatilità di applicazione: si adatta alla maggior parte dei trattorini da giardino di marchi come Husqvarna, MTD, Partner, Honda, Stihl, etc. con performance uguale e superiore all'accumulatore di Primo Impianto

GALAXY GARDEN

525-U12
U1 SMF



530-U13
U1 SMF



BATTERY SPECIFICATION / BATTERIESPEZIFIKATION / SPÉCIFICATION DE LA BATTERIE / SPECIFICHE TECNICHE DELLA BATTERIA

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing *
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
525-U12	25	12	230	196	128	184	0	4	B00	x	U1 SMF	
525-U13	25	12	230	196	128	184	1	4	B00	x	U1 SMF	
526-U12	26	12	270	196	128	184	0	4	B00	x	U1 SMF	
526-U13	26	12	270	196	128	184	1	4	B00	x	U1 SMF	
530-U12	30	12	350	196	128	184	0	4	B00	x	U1 SMF	
530-U13	30	12	350	196	128	184	1	4	B00	x	U1 SMF	

* Indication in the table 61-62

LID MEASUREMENT & SUMMARY

PASSENGER CLASS	Lid Type	Lenght L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	HEAVY CLASS	Lid Type	Lenght L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator
	l	e	f	g	h	i	j	k		l	e	f	g	h	i	j	k
L0 PUSH-IN-PLUGS		175	175	190	0	1	B13	-	TYP A Flat M27					3/4			
L1 SMF					0	1			TYP A Flat SMF	513	189	218		3	1	B00	-
L1 KAMINA M18		207	175	190	0/1	1	B13	x	TYP A Flat SMF DO4					3			
L1 K2 DUPLEX					0	1			TYP A Kamina M18					3/4			
LB1 SMF									TYP B Flat M27					3/4			
LB1 KAMINA M18		207	175	175	0	1	B13	x	TYP B Flat SMF	513	222	218		3	1	B00	-
LB1 K2 DUPLEX									TYP B Flat SMF DO5					3			
L2 AGM					0	1		-	TYP B Kamina M18					3/4			
L2 SMF		242	175	190	0	1	B13	x/-	TYP C Flat M27	518	273	237					
L2 KAMINA M18					0/1	1		x	TYP C Flat SMF	518	273	237		3	1	B00	-
L2 K2 DUPLEX					0	1		x	TYP C Kamina M18	518	273	237		3	1	B00	-
LB2 SMF		242	175	175	0	1	B13	x/-	VRLA AGM	514	274	242					
LB2 KAMINA M18					0/1	1		x	MAC 110 D Kamina M18	513		211	3				
L3 AGM					0	1		-	MAC 110 D Flat M27	509	175	204	4	1	B03	-	
L3 SMF		278	175	190	0	1	B13	x/-	GR31 PUSH-IN-PLUGS	330	172	237	1	7	B00	x	
L3 KAMINA M18					0/1	1		x	COMPACT 90 PUSH-IN-PLUGS	330	172	239	1	1	B00	-	
L3 K2 DUPLEX					0	1		x	COMPACT 120 PUSH-IN-PLUGS	334	175	232,5	0	1	B01	-	
LB3 SMF					0	1		x/-	3SE155 Flat M27	328	175	234	1	1	B01	-	
LB3 KAMINA M18		278	175	175	0/1	1	B13	x	D2.52.16 Kamina M18	350	175	230	1	1	B01	-	
LB3 K2 DUPLEX					0	1		x	D2.52.16/ L5 Kamina M18	350	175	230	0	1	B01	-	
L4 AGM					0	1		-	U1 SMF	196	128	184	0/1	4	B00	x	
L4 SMF		315	175	190	0	1	B13	x/-									
L4 KAMINA M18					0/1	1		x									
LB4 SMF		315	175	175	0	1	B13	x/-									
LB4 KAMINA M18					0/1	1		x									
L5 AGM					0	1		-									
L5 SMF		353	175	190	0	1	B13	x/-									
L5 KAMINA M18					0/1	1		x									
L5 K2 DUPLEX					0	1		x									
LB5 SMF		353	175	175	0	1	B13	-									
LB5 KAMINA M18								x									
L6 AGM								-									
L6 SMF		394	175	190	0	1	B13	x									
L6 KAMINA M18								x									
NS40 SMF		187	127	225	0/1	3	B00	-									
NS60 SMF		237	127	225	0/1	3	B00	-									
D23 SMF		230	172	222	0/1	1	B00 B01	-									
D26 SMF		259	175	222	0/1	1	B01	-									
D31 SMF		305	173	221	0/1	1	B01	-									

INDICATION IN THE TABLE

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance A EN	Lenght L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid type	Technical drawing
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m

DE

a / Katalognummer
b / Kapazität
c / Spannung
d / Kaltstartstrom
e / Länge
f / Breite
g / Höhe
h / Verbindungsschema
i / Terminalpole
j / Schraubenleiste
k / Spannungsanzeige
l / Kastengröße
m / Die technische Zeichnung

FR

a / Référence catalogue
b / Capacité
c / Voltage
d / Puissance au démarrage
e / Longueur
f / Largeur
g / Hauteur
h / Polarité
i / Type de bornes
j / Fixations listeaux
k / Indicateur charge
l / Type de bac
m / Dessin technique

IT

a / Codice Catalogo
b / Capacità
c / Voltaggio
d / Performance 'Spunto'
e / Lunghezza
f / Profondità
g / Altezza
h / Schema di Connessione
i / Terminali
j / Fissaggio alla Base
k / Indicatore di Carica
l / Topologia Coperchio
m / Disegno Tecnico

LEGEND / LEGENDE / LÉGENDE / LEGGENDA

PASSENGER CLASS

- Galaxy AGM
- Galaxy EFB II
- Galaxy GOLD II
- Galaxy SMF
- Galaxy PLUS

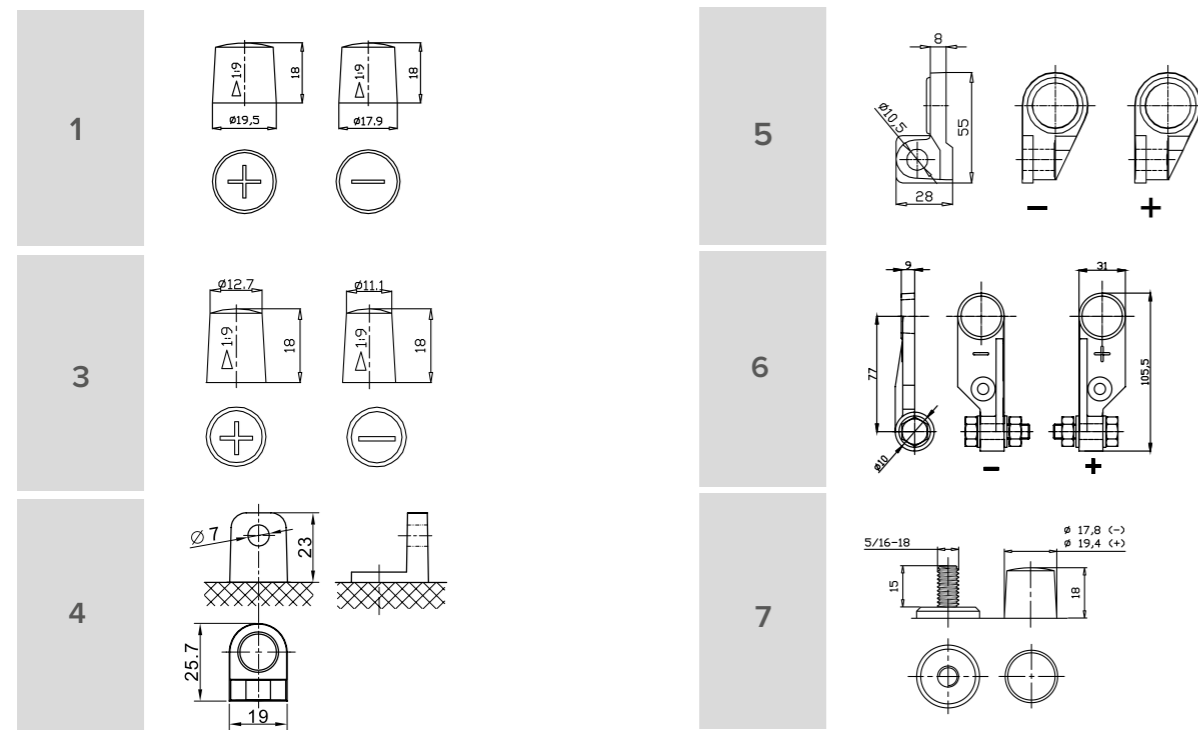
HEAVY CLASS

- Galaxy VOYAGER
- Galaxy DUAL
- Galaxy AGM HD
- Galaxy EFB SMF
- Galaxy GOLD EVR
- Galaxy PLUS

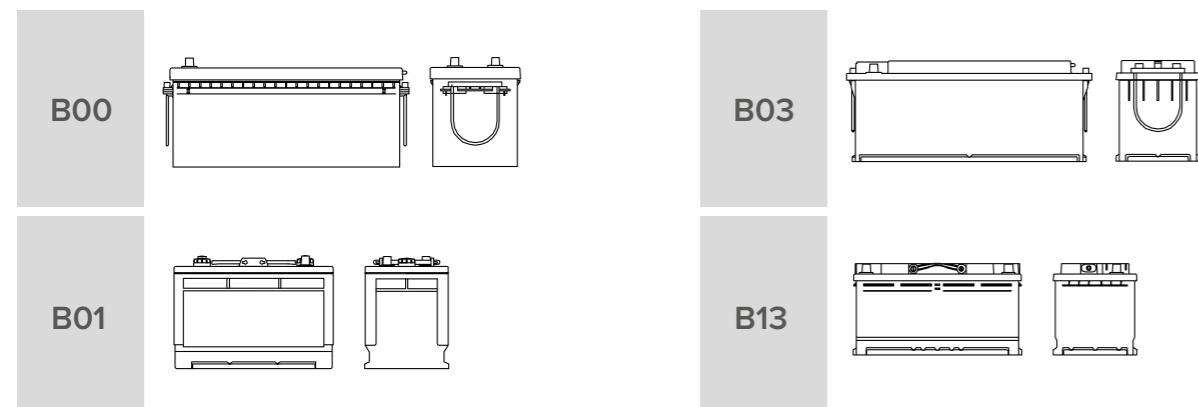
- Galaxy GARDEN

INDICATION IN THE TABLE

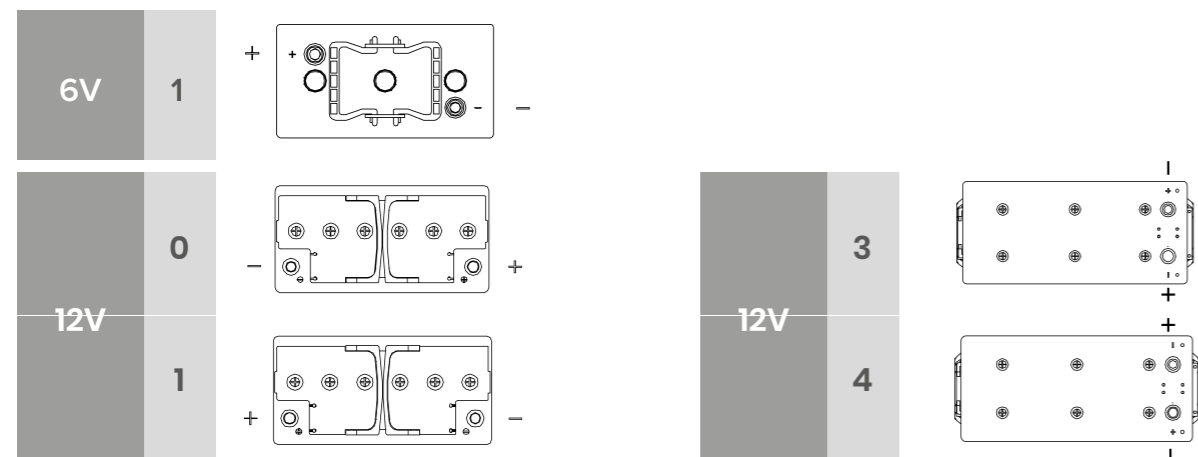
TERMINALS / TERMINALPOLE / TERMINALPOLE / TIPOLOGIE TERMINALI



BASE HOLD DOWN / SCHRAUBENLEISTE / FIXATIONS/LISTEAUX / FASSAGIO ALLA BASE



SCHEME OF CONNECTIONS / VERBINDUNGSSSCHEMA / POLARITÉ / SCHEMA DEI COLLEGAMENTI- POLARITA' BATTERIA



RECYCLING PROCESS



BE ECO PROTECT THE ENVIRONMENT

ENG

- 1 AUTOPART produces car batteries and delivers them to the shops
- 2 Shops supply new batteries to the clients
- 3 When the client buys a new battery - they return the scrap one
- 4 Shops collect the scrap batteries and return them to autopart
- 5 AUTOPART receives the scrap batteries and ships them to the metallurgical plant. Thanks to the recycling process, lead from the scrap batteries is almost 100% recycled
- 6 The metallurgical plant supplies AUTOPART with lead alloys

FR

- 1 AUTOPART fabrique les batteries et les livre aux magasins
- 2 Les magasins livrent le nouveau produit au client
- 3 En achetant une nouvelle batterie, le client rend celle usée
- 4 Les magasins ramassent les batteries usées et les rendent à la société AUTOPART
- 5 Autopart accepte les batteries usées et les transmet à l'usine métallurgique. Grâce au recyclage, le plomb provenant des batteries usées est récupéré presque en 100%.
- 6 L'usine métallurgique livre le plomb récupéré à la société AUTOPART

DE

- 1 AUTOPART produziert batterien und liefert sie in die geschäfte
- 2 Die geschäfte liefern den kunden ein neues produkt
- 3 Der kunde kauft neue batterie und zugleich gibt die gebraucht zurück
- 4 Die geschäfte sammeln die gebrauchten batterien und geben Sie an die firma Autopart zurück
- 5 AUTOPART nimmt die gebrauchten batterien an und liefert Sie in die hütte. Dank dem recycling ist das blei von den gebrauchten batterien fast hundertprozentig zurückgewonnen
- 6 Die hütte liefert der firma AUTOPART das blei

IT

- 1 AUTOPART produce batterie per veicoli a motore e le consegna ai rivenditori
- 2 I negozi forniscono nuove batterie ai loro clienti
- 3 Quando il cliente acquista una nuova batteria, restituisce la batteria esausta al rivenditore
- 4 I rivenditori raccolgono le batterie esauste e le rendono ad AUTOPART
- 5 Autopart riceve le batterie esauste e le spedisce allo stabilimento metallurgico. Grazie al processo di riciclaggio, il piombo delle batterie di scarto viene riciclato quasi al 100%
- 6 Lo stabilimento metallurgico rifornisce AUTOPART di leghe di piombo.

® **Autopart**
BATTERY

#morethanbattery

AUTOPART Joint-Stock Company
Poland, 39-300 Mielec
2a Kwiatkowskiego Str.

📞 +48 17 584 57 00

✉️ autopart@autopart.pl

EXPORT SALES

Europe/Asia

📞 +48 17 584 57 10

✉️ export@autopart.pl

Middle East/Africa

📞 +48 17 250 66 77

✉️ pb8@pb8.pl

🌐 AUTOPART SA

📷 autopart_battery



www.autopart.pl